

ERSATZTEILKATALOG - spare parts manual

Pezzi di ricambio - Catalogue des pièces détachées

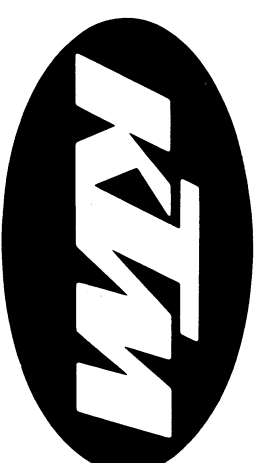
FAHRGESTELL
Chassis

125 '84

MX-MXC

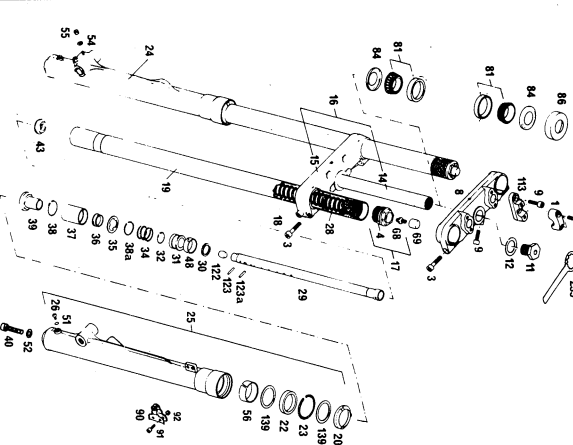


Art.Nr. 202.21
11.83



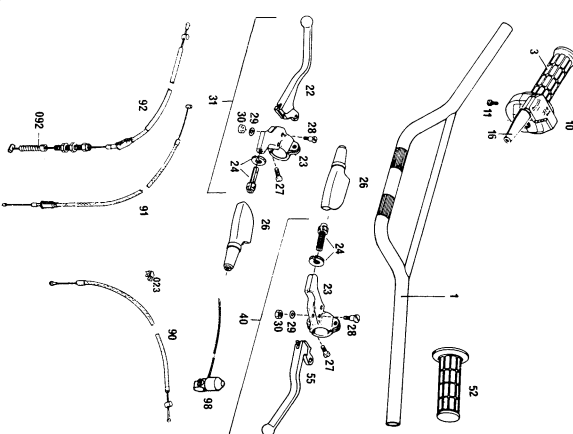
TELEGABEL Ø 40
Telescopic front fork
Forcella ant. / Fourche avant

3-5



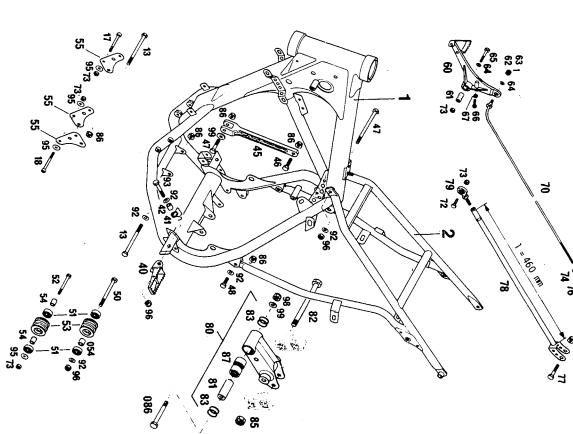
LENKER, LENKERARMATUREN
Handlebar, controls
Manubrio, leve / Guidon, levier

6,7



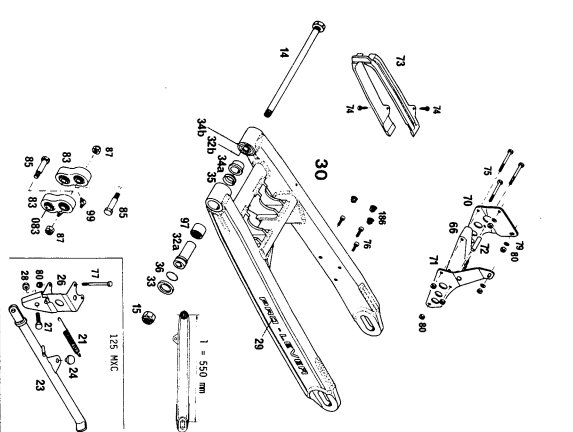
RAHMEN / Frame
Telajo / Cadre

8-10



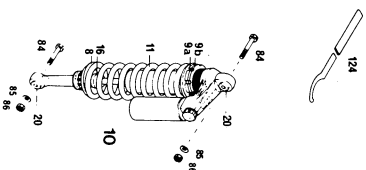
SCHWINGARM / Swingarm
Forcellone / Bras oscillant

12,13



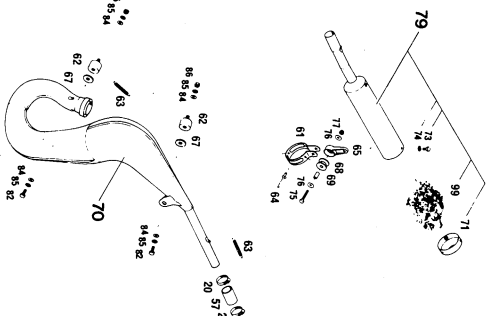
FEDERBEIN / Shock absorber
Ammortizzatore / Amortisseur

14



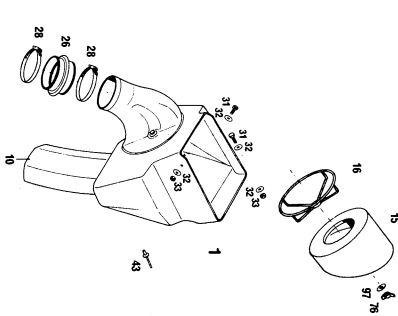
AUSPUFFANLAGE / Exhaust system
Tubo scarico / Echappement

16,17



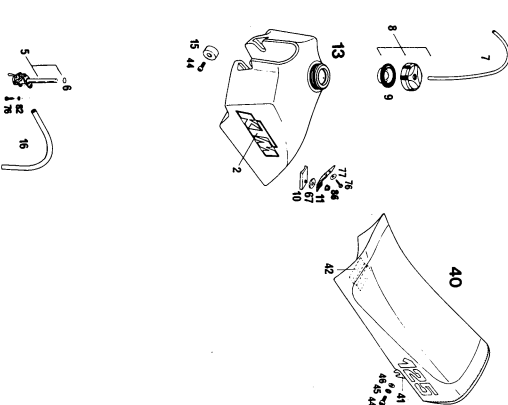
FILTERKASTEN / Airfilter
Cassetta del filtro / Filtre a air

18



TANK, SITZBANK / Gas tank, seat
Serbatoio, sella / Reservoir, selle

20,21



SCHUTBLECHE, VERKLEIDUNGEN

22, 23

Fenders, side covers
Parafanghi, mascherini / Garde boue, caches

VORDERRAD / Front wheel

24, 25

Routa ant. / Roue avant

HINTERRAD / Rear wheel

26-28

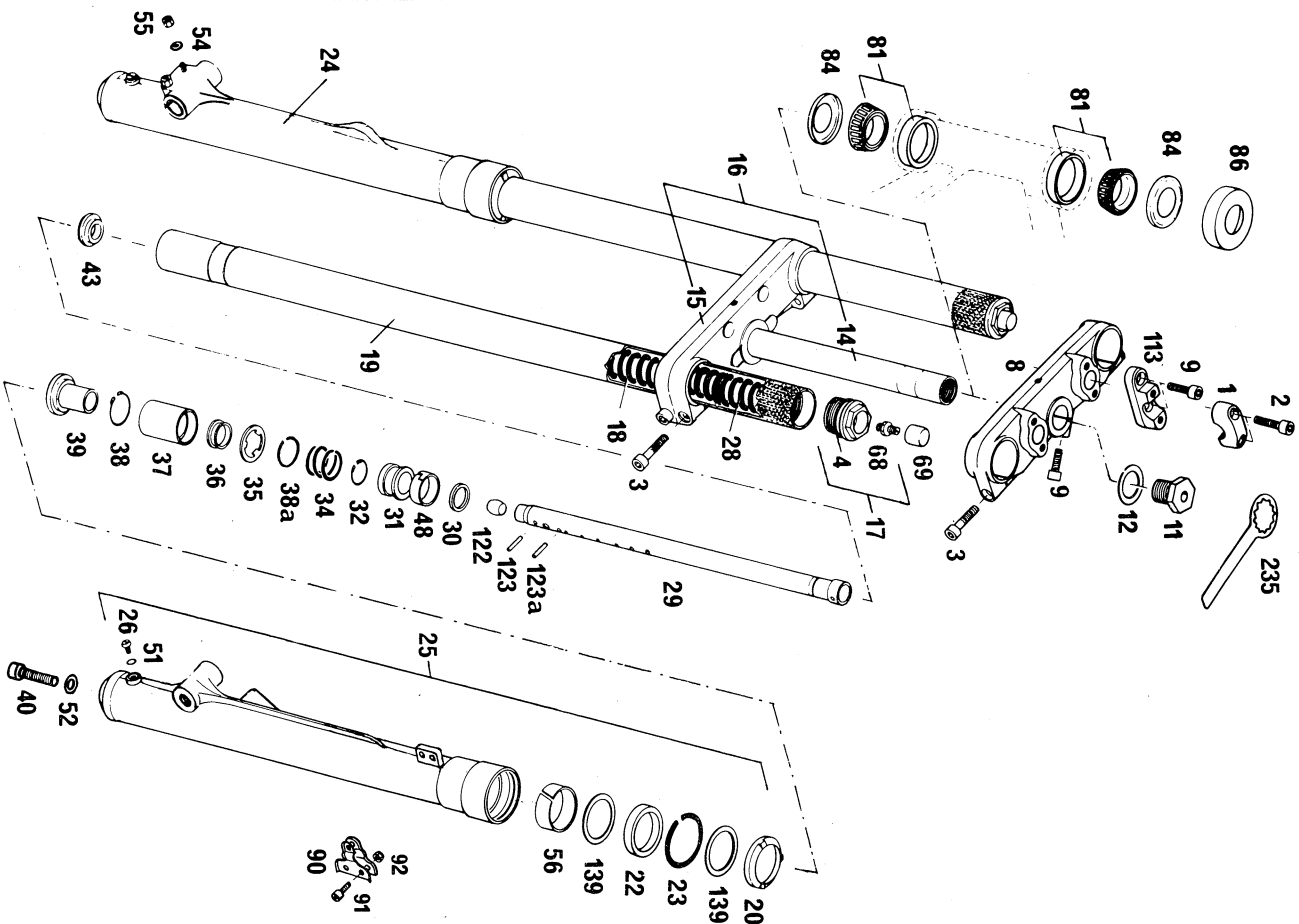
Ruota post. / Roue arriere

KONSTRUKTIONS- UND AUSFÜHRUNGSÄNDERUNGEN VORBEHALTEN !

Without any guarantee for designing and executions-changes !

Si riserva modifiche di costruzione e d'esecuzione !

Sous réserve de modifications dans la réalisation et la présentation !



BUILD NR.	TEILE NR.	BEZEICHNUNG	STK.
Ill. No.	Part No.	Description	Qty.
Fig.	Ricambi-N.	Descrizione	Qtà
Ref.		Denomination	qtè
-	104346	TELEGABEL KPL. MARZOCCHI 180/18/40 P.IFF. Telescopic front fork cpl. Forcella anteriore cpl. Fourche avant cpl.	1
1	505003 BE	LENKERLEMBRÜCKE / Handlebar clamp Morseetto serraggil manubrio / Fixation guidon	2
2	0912 080303	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M 8x30 DIN 912 Allen head screw / Vite T.C.E. / Vis	4
3	0912 080353	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M 8x35 DIN 912 Allen head screw / Vite T.C.E. / Vis	6
4	528058	O-RING 4118 / O-ring Anello O / Joint O	2
8	501162 BE	GABELBRÜCKE OBEN 180/18/40 / Top fork plate Testata / T sup. de fourche	1
9	0912 080253	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M 8x25 DIN 912 Allen head screw / Vite T.C.E. / Vis	5
11	521056	SCHRAUBE FÜR GABELSCHAFTROHR Screw for top fork plate Vite per perno sterzo / Vis centrale	1
12	522097	SCHETBE 28,2 x 40,6 x 2 / Washer Rondella canotto / Rondelle	1
14	508235	GABELSCHAFTROHR / Fork stem Canotto / Tube	1
15	502145 BE	GABELBRÜCKE UNTEN 180/18/40 / Bottom fork plate Base sterzo semplice / T inferieur de fourche	1
16	705247 BE	GABELBRÜCKE UNTEN KPL. / Bottom fork plate cpl. Crociera + canotto / T interieur cpl.	1
17	701041	HOLMERSCHLUSSSCHRAUBE KPL. / Nut - fork tube cpl. Tappo cpl. / Bouchon cpl.	2
18	514364	FEDER Ø 4,3 x 610 / Spring Molla port. / Ressort	2
19	507183	GABELHOLM Ø 40 x 750 / Fork tube Asta di forza / Tube	2
20	533072	MANSCHETTE / Fork boot Raschiapolivere / Cache poussiere	2
22	528053	SIMMERING 4052/10 / Seal Mim / Joint	2
23	523082	SICHERUNGSRING / Circlip Anello ferma mim / Circlips	2



ORIGINAL
ERSATZTEILE

TELEGABEL 6 40 / TELESCOPIC FRONT FORK / FORCELLA ANTERIORE / FOURCHE AVANT

125 MX, MXC '84

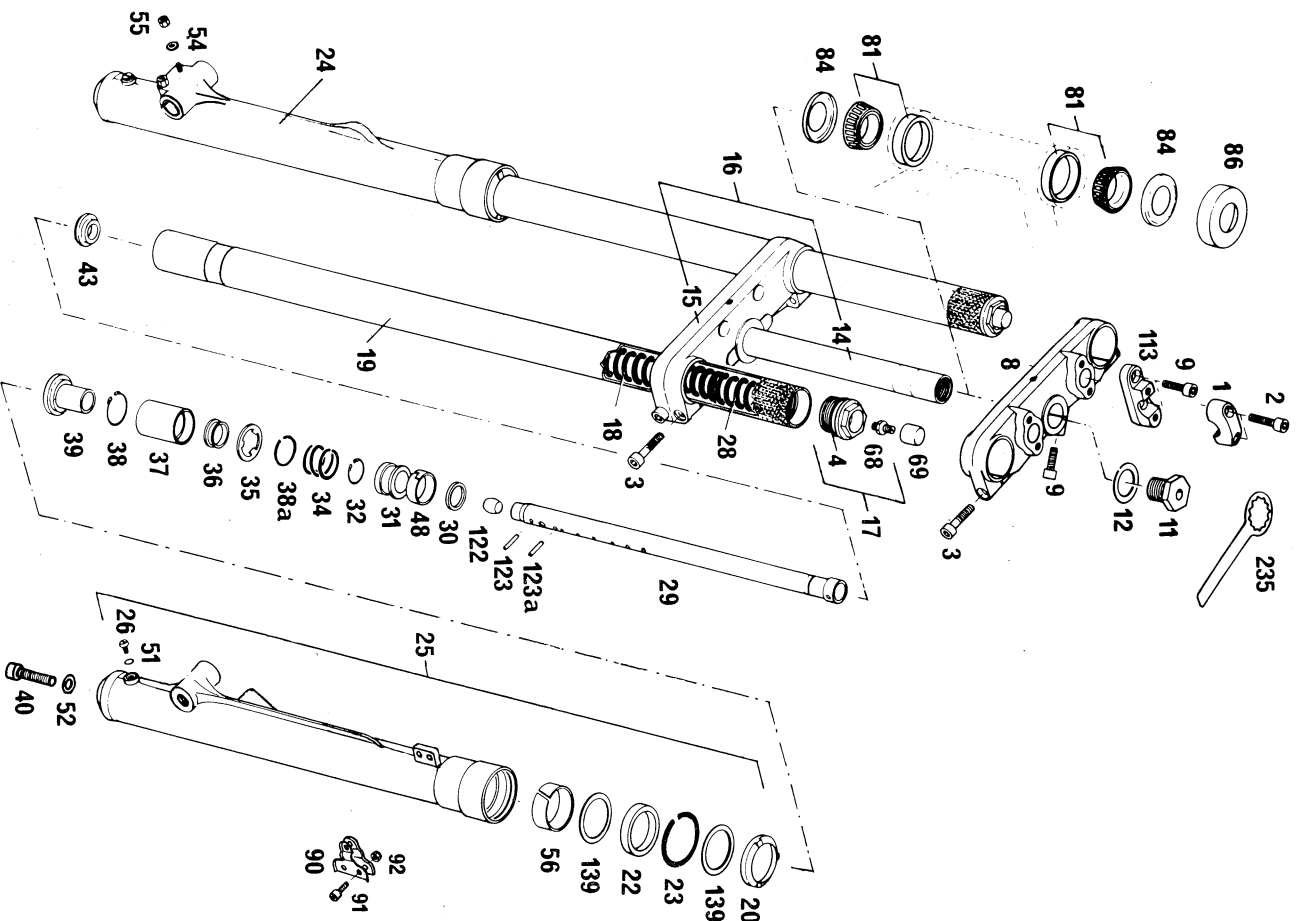


BILD NR. I11. No. Fig.	TEILE NR. Part No. Ricambi-N.	BEZEICHNUNG Description Description Denomination	STK. Qty. Qtà. qte.
24	503826 BE	GLEITROHR RECHTS / Fork slider tube R/S Gamba destro / Bas de fourche droit	1
25	503845 BE	GLEITROHR LINKS / Fork slider tube L/S Gamba sinistra / Bas de fourche gauche	1
26	520005	ZYLINDERSCHRAUBE M 6x7 / Fillister head screw Vite T.C. / Vis	2
28	514435	FEDER L = 40 / Spring Molla / Ressort	2
29	515120	KOLBENSTANGE / Piston rod Assieme variatore / Variateur	2
30	522057	SCHEIBE / Washer Rondella pistone / Rondelle	2
31	513025	KOLBEN / Piston Pistone / Piston	2
32	523041	SEEGERRING E 22 x 1,2 V / Circlip Seeger / Circlips	2
34	514355	FEDER L = 20 / Spring Molla / Ressort	2
35	522089	SCHEIBE / Washer Anello tre punte / Rondelle	2
36	516027	VENTIL / Valve Valvola / Valve	2
37	509021	BÜCHSE / Bushing Bussola / Entretoise	2
38	523069	SEEGERRING U 35 x 1,5 V / Circlip Seeger / Circlips	2
38a	523083	SEEGER-SPRINGRING SB 35 / Circlip Ferra busta / Circlips	2
39	512030	BÜCHSE / Bushing Bussola / Entretoise	2
40	520069	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M 12x40 Allen head screw / Vite T.C.E. / Vis	2
43	519017	ZWISCHENSTÜCK / Spacer Puntale / Entretoise	2
48	524039	KOLBENRING / Square ring Segmento / Segment	2
51	528002	O-RING 2021 / O-ring Anello O / Joint O	2
52	522016	DICHTRING / Seal Guarnizione / Joint	2

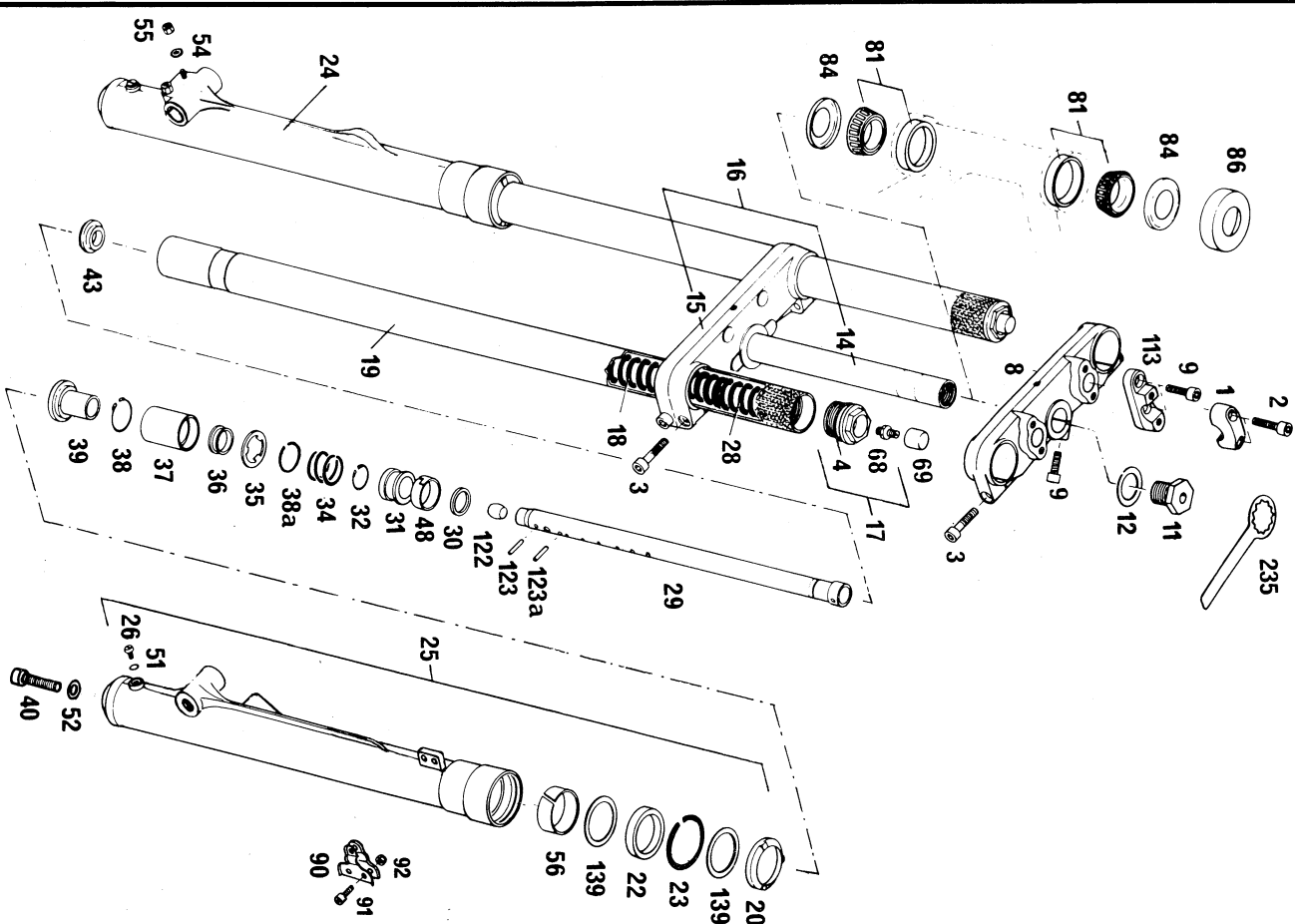


BILD NR. 111. No. Fig.	TEILE NR. Part No. Riambi-N. Ref.	BEZEICHNUNG Description Descrizione Denomination	STK. Qty. Qtà. qte.
------------------------------	--------------------------------------------	-----------------------------------------------------------	------------------------------

54	0125 060003	SCHEIBE A 6 DIN 125 / Washer Rondella / Rondelle	2
55	521054	SS-MUTTER M 6 / Self locking nut Dado autobl. / Vis	2
56	538009	BÜCHSE / Bushing Boccola / Bague	2
68	532027	VENTIL / Valve Valvola / Valve	2
69	533005	STAUBKAPPE / Cover Coperchio / Couvercle	2
81	542.01.081.000	KEGELROLLENLAGER KPL. / Taper roller bearing cpl. Cuscinetto a rulli conici cpl. / Roulement conique cpl	2
84	542.01.084.000	NILÖSRING / Nilos ring Anello (nilos) / Coupelle	2
86	542.01.086.000	SCHUTZRING / Cap Cappuccio / Cache	1
90	543.01.090.000	SEILZUGHALTER / Cable guide Guido cavo / Cable guide	2
91	0912 050163	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M 5x16 DIN 912 Allen head screw / Vite T.C.E. / Vis	2
	0912 050123	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M 5x12 DIN 912 Allen head screw / Vite T.C.E. / Vis	1
92	0985 050003	SS-MUTTER M 5 DIN 985 / Self locking nut Dado / Ecrou	3
113	505021 BE	DISTANZSTÜCK / Spacer Sotto cavaletto / Entretoise	2
122	524035	KUGELVENTIL / Ball valve Valvola a sfera / Valve a bille	2
123	532032	SPANNSTIFT Ø 4 x 19,8 / Pin Spina / Goupille	2
123a	532038	SPANNSTIFT Ø 4 x 21 / Pin Spina / Goupille	2
139	522098	SCHEIBE / Washer Rondella / Rondelle	4
235	542.12.035.000	RINGSCHLÜSSEL 32 mm / Steering head wrench Chiave a collare	1

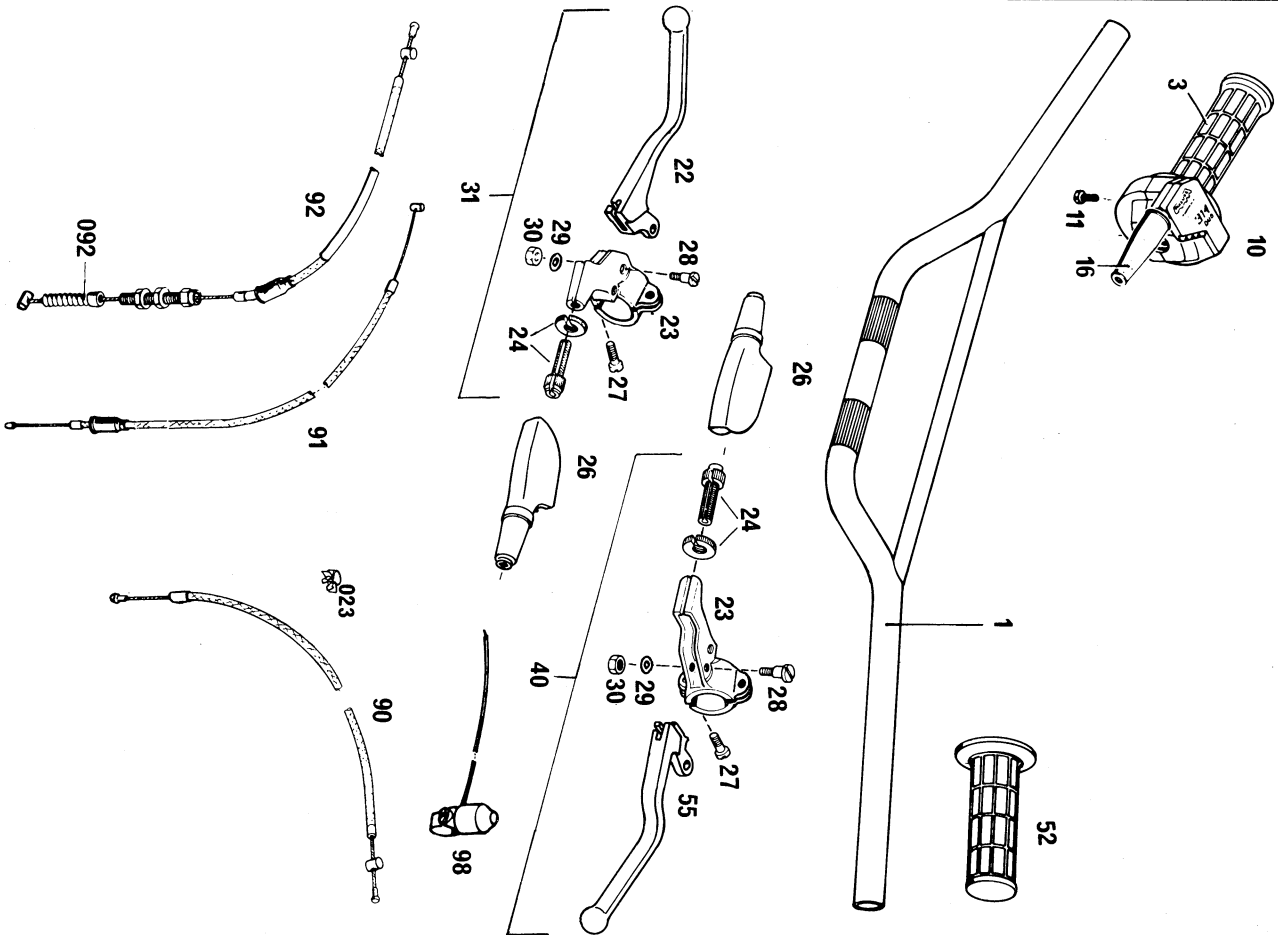


BILD NR.	TEILE NR.	BEZEICHNUNG	STK.
Ill. No.	Part No.	Description	Qty.
Fig.	Ricambi-N.	Descrizione	Qtà.
Fig.	Ref.	Denomination	Qté.
1	563.02.001.000	LENKER / Handlebar Manubrio / Guidon	1
3	542.02.003.000	DREHGRIFFÜBERZUG / Twist grip cover Coperchio comando gaz / Pignone caoutchouc coté gaz	1
10	542.02.010.000	GASGRIFF KPL. / Twist grip cpl. Comande gaz cpl. / Pignone gaz cpl.	1
11	0084 050183	ZYLINDERSCHRAUBE M 5x18 DIN 84 / Fiat head bolt Vite / Vis	2
16	540.02.016.000	SCHUTZKAPPE / Protecting cover Cuffia comando / Caoutchouc cable de gaz	1
22	540.02.022.000	HANDBEL LANG / Front brake lever Leva freno / Levier de frein	1
23	542.02.023.000	GELLENSTÜCK / Lever holder R/S Corpo comando freno / Corps du levier de frein	2
023	550.11.023.000	SCHELLE / Cable guide Guido cavo / Cable guide	1
24	510.02.024.000	RANDELMUTTER GESCHLITZT KPL. / Split lock nut cpl. Fermo registro / Tendeur de câble	2
26	510.02.026.000	SCHUTZKAPPE / Plastic cover Coprileva / Protege levier	2
27	510.02.027.000	LINSENSCHRAUBE M 6x15 / Fiat head bolt Vite / Vis	4
28	510.02.028.000	HEBELSCHRAUBE / Lever screw Vite / Vis	2
29	0125 060003	SCHEIBE A 6 DIN 125 / Washer Rondella / Rondelle	2
30	0934 060003	SECHSKANTMUTTER M 6 DIN 934 / Hexagon nut Dado / Ecrou	2
31	540.02.031.000	HANDBREMSEBEL KPL. / Brake lever assy. cpl. Comando cpl. destro / Levier cpl. droit	1
40	540.02.040.000	KUPPLUNGSEBEL KPL. / Clutch lever assy. cpl. Comando cpl. sinistro / Levier cpl. gauche	1
52	542.02.052.000	FESTGRIF / Rubber grip L/S Manopola sinistra / Pignone caoutchouc gauche	1



ORIGINAL
ERSATZTEILE

LENKER, LENKERARMATUREN / HANDLEBAR, CONTROLS / MANUBRIO, LEVE / GUIDON, LEVIER

125 MX, MXC '84

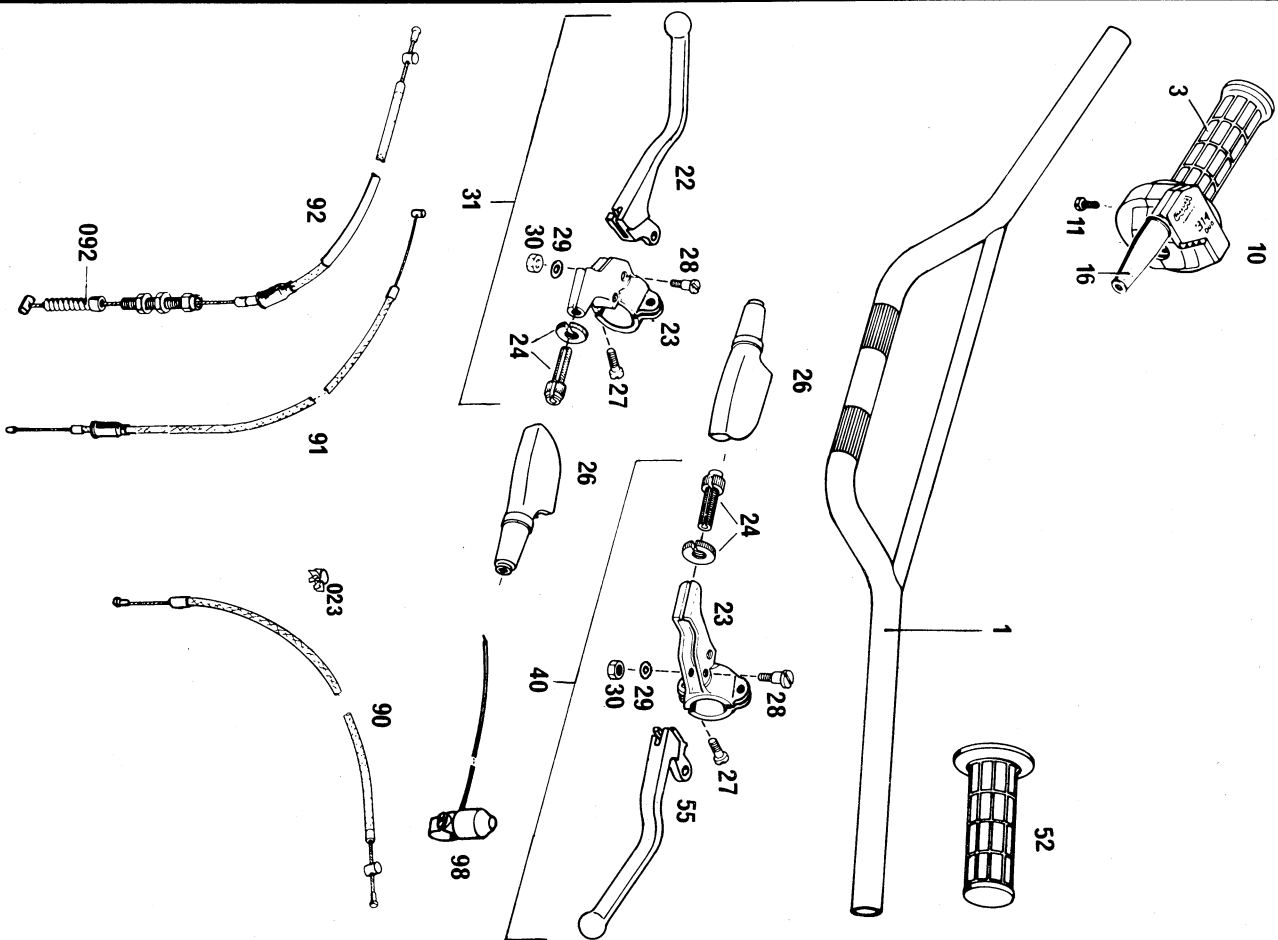


BILD NR.	TEILE NR.	BEZEICHNUNG	STK.
111. No.	Part No.	Description	Qty.
Fig.	Ricambi-N.	Description	Qty.
Fig.	Réf.	Dénomination	Qté.
55	540.02.055.000	KUPPLUNGSEBEL LANG / Clutch lever Leva frizione / Levier d'embrayage	1
90	501.02.090.000	KUPPLUNGSEILZUG / Clutch cable Cavo frizione / Cable d'embrayage	1
91	501.02.091.000	GASSEILZUG / Throttle cable Cavo acceleratore / Cable de gaz	1
92	543.02.092.000	HANDBREMSEILZUG / Front brake cable Cavo freno anteriore / Cable de frein avant	1
092	550.02.092.003	STAUBMANSCHETTE / Bellows Manicotto / Soufflet	1
98	510.11.198.000	KURZSCHLUSSTASTER / Ignition switch Buttone / Bouton de court-circuit	1

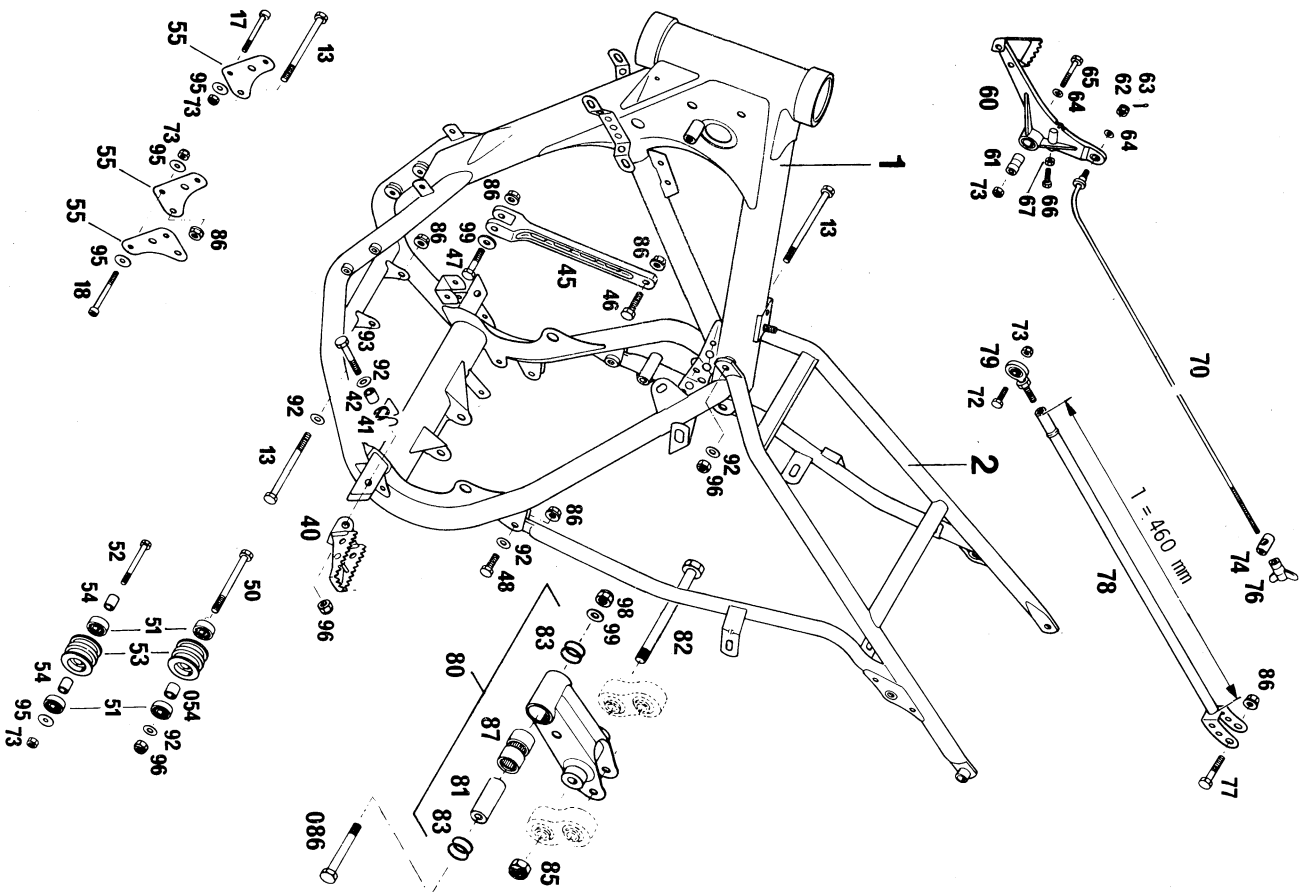


BILD NR. Ill. No. Fig.	TEILE NR. Part No. Ricambi-N. Ref.	BEZEICHNUNG Description Descrizione Denomination	S TK. Qty. Qtà qte
1	501.03.001.000	HAUPTRAHMEN / Main frame Telaiio / Cadre	1
2	501.03.002.000	RAHMENAUFLIEGER / Sub frame Retrotelaiio / Partie arriere du cadre	1
13	0931 080903	SECHSKANTSCHRAUBE M 8x90 DIN 931 Hexagon head bolt / Vite / Vis	3
17	0912 060503	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M 6x50 DIN 912 Allen head screw / Vite / Vis	2
18	0912 060553	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M 6x55 DIN 912 Allen head screw / Vite / Vis	2
40	501.03.040.000	FUSSRASTE LINKS / Foot ped L/S Pedana sinistra / Repose-pied gauche	1
-	501.03.140.000	FUSSRASTE RECHTS / Foot ped R/S Pedana destra / Repose-pied droit	1
41	543.03.041.000	RÜCKHOLFEDER LINKS / Spring L/S Molla sinistra / Ressort gauche	1
-	543.03.141.000	RÜCKHOLFEDER RECHTS / Spring R/S Molla destra / Ressort droit	1
42	543.03.042.000	DISTANZROLLE Ø 12x9x9 / Spacer bushing Distanziale / Entretoise	2
45	501.03.045.000	MOTORSTREBE / Reinforcing bracket Sostegno / Patte moteur	1
46	0933 080253	SECHSKANTSCHRAUBE M 8x25 DIN 933 Hexagon head bolt / Vite / Vis	1
47	0931 080353	SECHSKANTSCHRAUBE M 8x35 DIN 931 Hexagon head bolt / Vite / Vis	1
48	0933 080203	SECHSKANTSCHRAUBE M 8x20 DIN 933 Hexagon head bolt / Vite / Vis	2
50	0931 080803	SECHSKANTSCHRAUBE M 8x80 DIN 931 Hexagon head bolt / Vite / Vis	1
51	0625 006087	RILLENKUGELLAGER 608 RSR / Ball bearing Cuscinetto a sfera / Roulement	4
52	0931 060553	SECHSKANTSCHRAUBE M 6x55 DIN 931 Hexagon head bolt / Vite / Vis	1
53	543.03.053.000	KETTENSPANNROLLE / Chain roll Roulle di catena / Role de chaine	2
54	543.03.054.100	DISTANZBÜCHSE Ø 12x7x12,8 / Spacer bushing Distanziale / Entretoise	2



ORIGINAL
ERSATZTEILE

RAHMEN / FRAME / TELAI0 / CADRE

125 MX, MXC '84

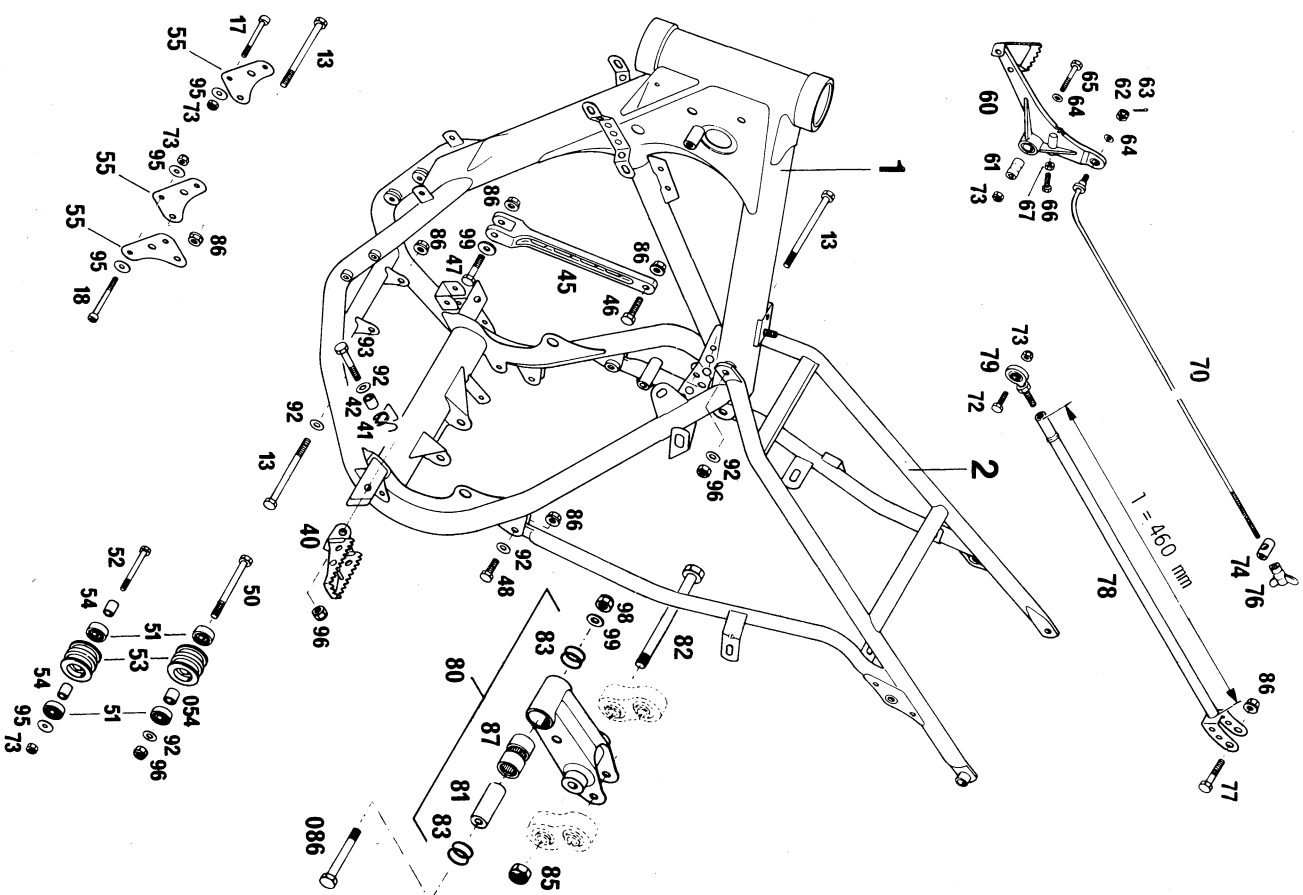


BILD NR. Ill. No. Fig.	TEILE NR. Part No. Ricambi-N. Ref.	BEZEICHNUNG Description Descrizione Dénomination	STK. Qty. Qtà qte
054	543.03.054.000	DISTANZBÜCHSE Ø 13x9x12,8 / Spacer bushing Distanziale / Entretoise	1
55	501.03.055.000	MOTORAUFFHÄNGUNG / Engine support Sospensione del motore / Support moteur	3
60	501.03.060.000	FUSSBREMSHEBEL / Brake pedal Pedana freno / Pedale de frein	1
61	500.03.061.000	LAGEBÜCHSE / Bushing Boccola / Bague	1
62	0935 060003	KRONENMUTTER M 6 DIN 935 / Castle nut Dado a corona / Ecrou crenele	1
63	0094 150223	SPLINT 1,5 x 22 DIN 94 / Pin Cupiglia / Goupille	1
64	0125 060003	SCHETBE A 6 DIN 125 / Washer Rondella / Rondelle	2
65	0931 060353	SECHSKANTSCHRAUBE M 6x35 DIN 931 Hexagon head bolt / Vite / Vis	1
66	0933 060253	SECHSKANTSCHRAUBE M 6x25 DIN 933 Hexagon head bolt / Vite / Vis	1
67	0934 060003	SECHSKANTMUTTER M 6 DIN 934 Hexagon nut / Dado / Ecrou	1
70	543.03.070.000	BREMSESTANGE 675 mm / Brake rod Asta freno / Tige de frein	1
72	0933 060203	SECHSKANTSCHRAUBE M 6x20 DIN 933 Hexagon head bolt / Vite / Vis	1
73	0985 060003	SS-MUTTER M 6 DIN 985 / Self locking nut Dado / Ecrou	7
74	520.03.074.000	QUERHAUPT 21 mm / Brake rod nipple Fermo registro freno / Barillet tige de frein	1
76	543.03.076.000	FLÜGELMUTTER M 6 / Wing nut Registro freno / Papillon de reglage	1
77	0931 080353	SECHSKANTSCHRAUBE M 8x35 DIN 931 Hexagon head bolt / Vite / Vis	1
78	501.03.078.000	BREMZUGANKER / Brake anchor rod Asta fermo mozzo / Barre d'ancrage frein arriere	1
79	501.03.079.000	GELENKKOPF / Heim joint Snodo asta freno / Rotule	1

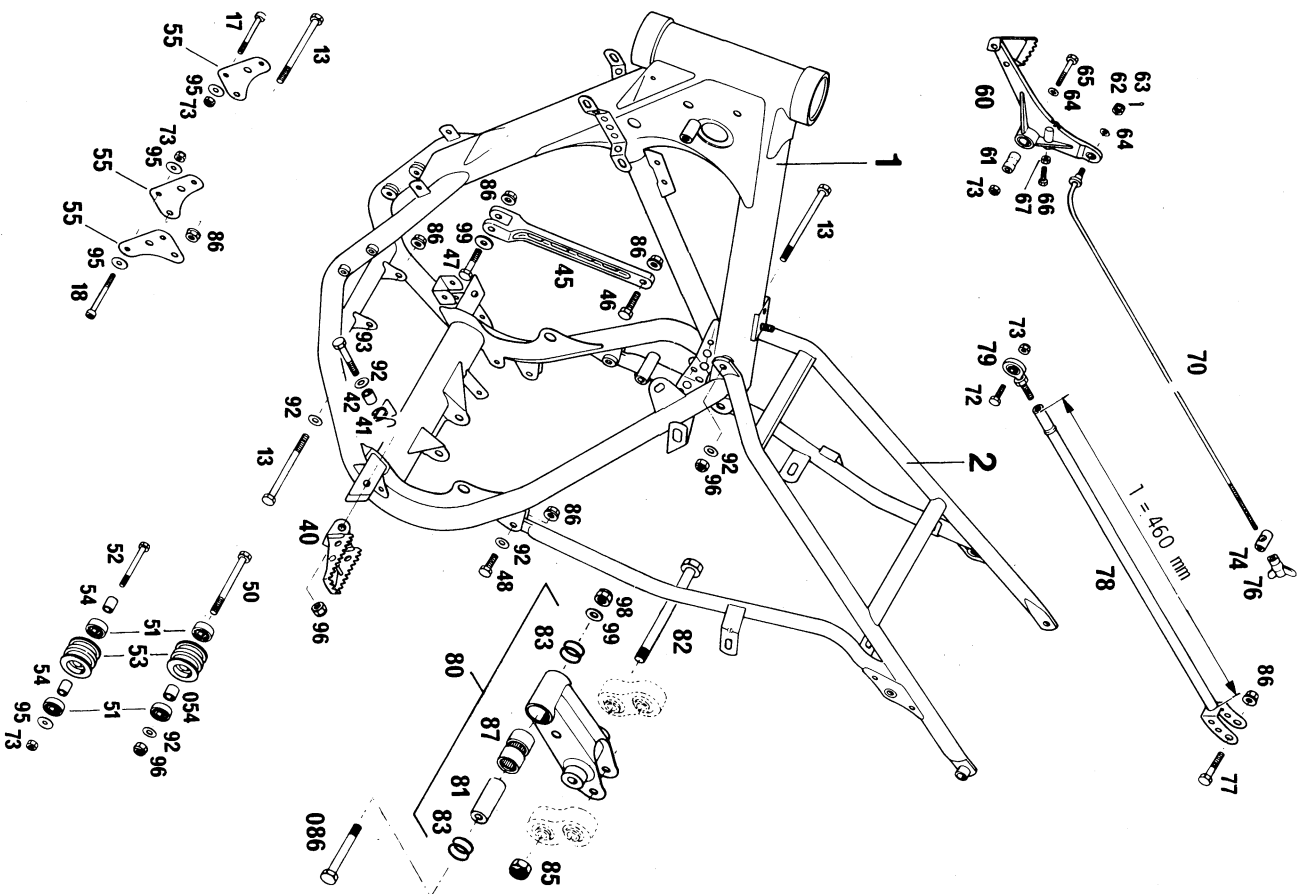


BILD NR. Ill. No. Fig	TEILE NR. Part No. Ricambi-N. Réf.	BEZEICHNUNG Description Description Dénomination	STK. Qty. Qtà. Qté.
80	542.03.080.144	UMLENKEBEL KPL. / Lever arm cpl. Controlleva cpl. / Renvoi cpl.	1
81	542.03.081.000	LAGERHÜLSE / Bearing sleeve Copricuscinetto / Entretoise	1
82	542.03.082.000	SONDERSCHRAUBE M 12x124 / Special screw Vite speciale / Vis special	1
83	0770 022100	O-RING 2-210 / O-ring Anello a O / Joint O	4
85	0985 120003	SS-MUTTER M 12 DIN 985 / Self locking nut Dado / Ecrou	1
86	543.10.086.000	SS-MUTTER M 8 / Self locking nut Dado / Ecrou	7
086	542.03.086.000	SONDERSCHRAUBE M 10x70 / Special screw Vite speciale / Vis special	1
87	542.03.087.000	NADELLAGER 2016 / Needle cage Corpaggio / Roulement a aiguilles	2
92	0125 080003	SCHEIBE A 8 DIN 125 / Washer Rondella / Rondelle	5
93	0931 080403	SECHSKANTSCHRAUBE M 8x40 DIN 931 Hexagon head screw / Vite / Vis	2
95	0021 060003	SCHEIBE A 6 DIN 9021 / Washer Rondella / Rondelle	7
96	0985 080003	SS-MUTTER M 8 DIN 985 / Self locking nut Dado / Ecrou	4
98	0985 100003	SS-MUTTER M 10 DIN 985 / Self locking nut Dado / Ecrou	1
99	0125 100003	SCHEIBE A 10 DIN 125 / Washer Rondella / Rondelle	2

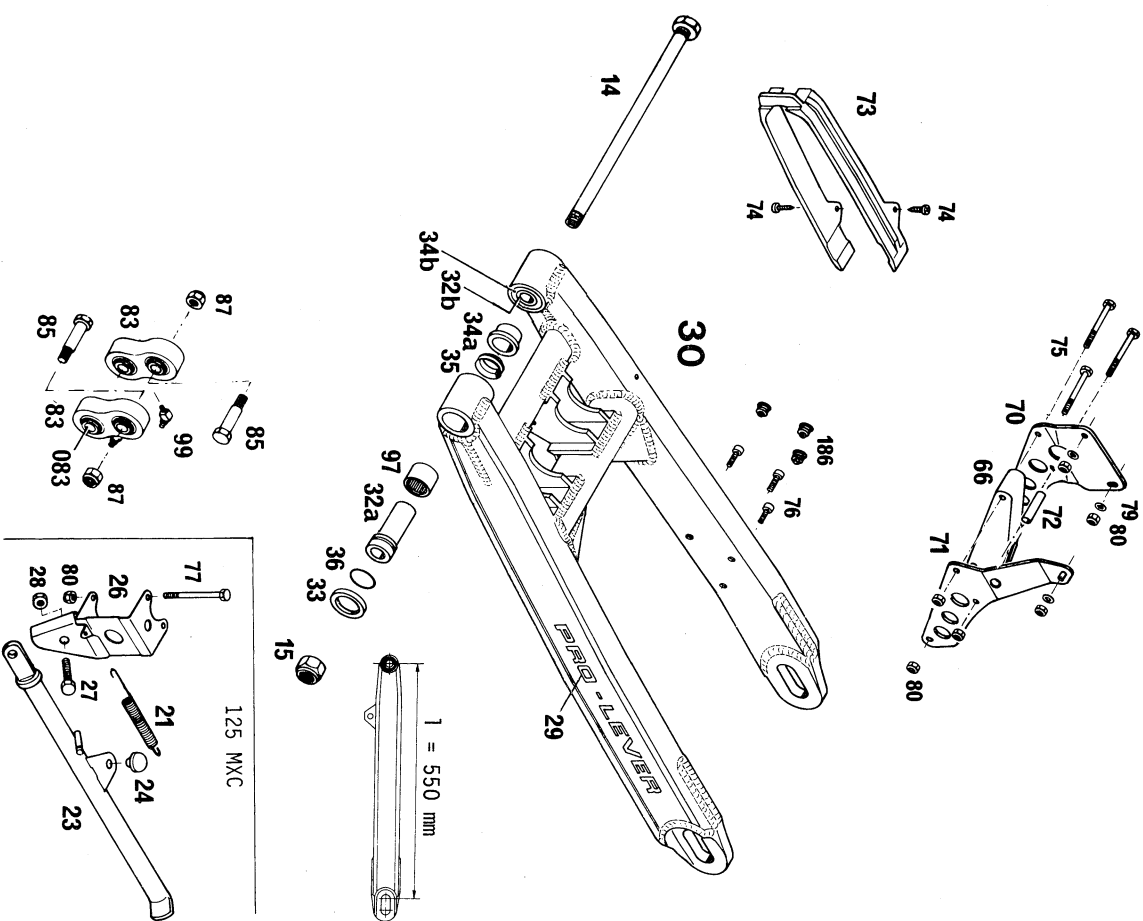


BILD NR. Ill. No. Fig.	TEILE NR. Part No. Ricambi-N. Ref.	BEZEICHNUNG Description Descrizione Denomination	STK. Qty. Qtà. qte
14	501.03.014.000	SCHWINGARMBOLZEN 250 mm / Swingarm bolt perno forcellone / Axe de bras oscillant	1
15	0985 141503	SS-MUTTER M 14 x 1,5 DIN 985 Self locking nut / Dado / Ecrou	1
21	510.03.021.000	FEDER / Spring Molla / Ressort	1
23	543.03.023.000	SEITENSTANDER / Side stand Cavaletto / Bequille	1
24	510.03.024.500	ANSCHLAGGUMMI / Rubber stop Gomma / Caoutchouc	1
26	543.03.026.000	STANDERKONSOLLE / Side stand bracket Portacavaletto / Support de bequille	1
27	0933 080303	SECHSKANTSCHRAUBE M 8x30 DIN 933 Hexagon head bolt / Vite / Vis	1
28	0934 080003	SECHSKANTMUTTER M 8 DIN 934 Hexagon nut / Dado / Ecrou	1
29	449.03.029.000	KLEBEFOLIE "PRO-LEVER" / Decal Decalcomanie / Decalcomantes	2
30	501.03.030.000	SCHWINGARM / Swingarm Forcellone / Bras oscillant	1
	501.03.030.044	SCHWINGARM KPL. MONTIERT TEILE 29...36,73,74	1
32a	501.03.032.000	LAGERHULSE 1 = 62 mm / Bearing sleeve Copriscuscinetto / Entretoise bras oscillant	1
32b	543.03.032.000	LAGERHULSE 1 = 51,5 mm / Bearing sleeve Copriscuscinetto / Entretoise bras oscillant	1
33	543.03.033.000	DICHTRING 36x25x4 / Seal ring Anello gomma / Anneau caoutchouc	2
34a	501.03.034.000	DICHTRING 32x22x15 / Seal ring Anello gomma / Anneau caoutchouc	1
34b	543.03.034.000	DICHTRING 32x22x4,5 / Seal ring Anello gomma / Anneau caoutchouc	1
35	543.03.035.000	V-RING S 22 / V-ring Anello V / Anneau V	2
36	0770 021160	O-RING 2-116 (ϕ 2,62 x 18,72 x 23,96) O-ring / Anello a O / Joint O	2



ORIGINAL
ERSATZTEILE

SCHWINGARM / SWINGARM / FORCELLONE / BRAS OSCILLANT

125 MX, MXC '84

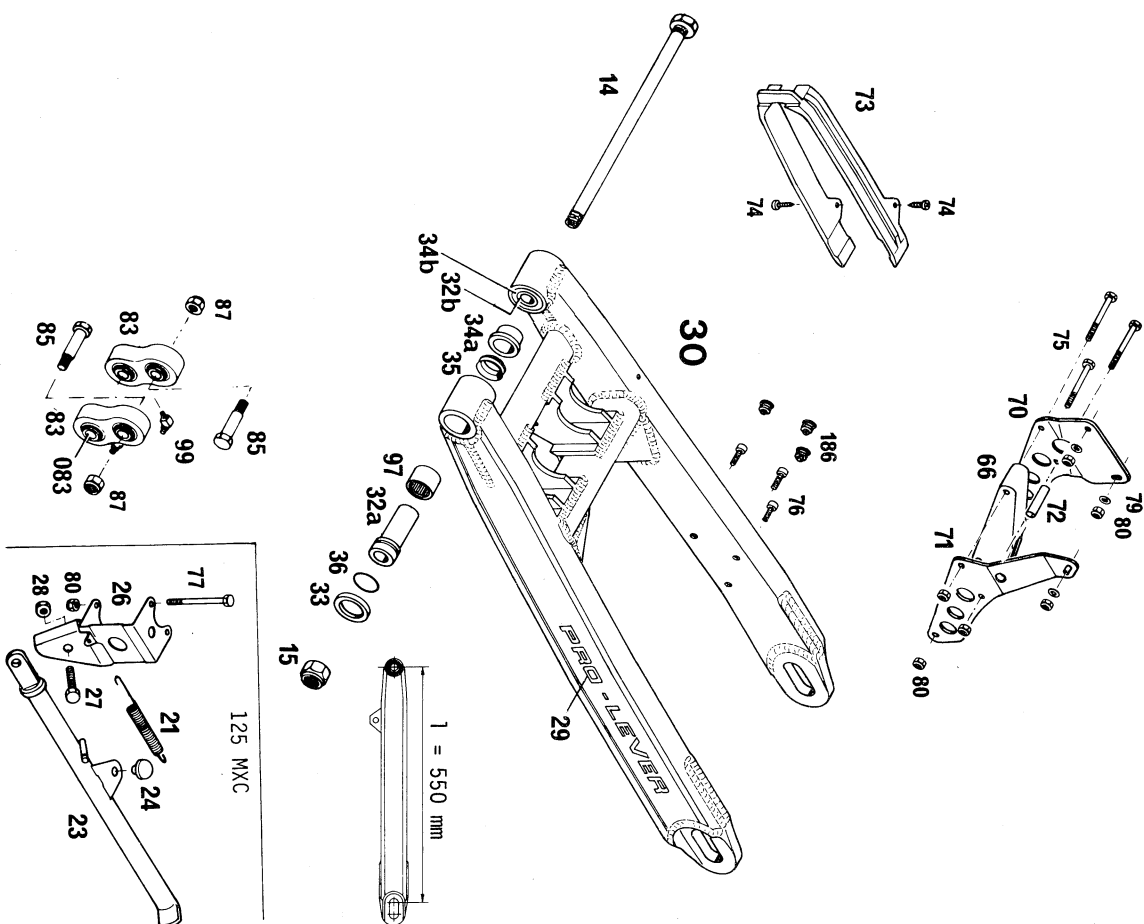


BILD NR. Ill. No. Fig.	TEILE NR. Part No. Ricambi-N. Ref.	BEZEICHNUNG Description Descrizione Denomination	STK. Qty. Qtà. qte.
66	541.07.066.000	KETTENFÜHRUNG HINTEN / Chain guide Gomma catena / Guide chaîne plastique	1
70	543.07.070.000	HALTEBLECH AUSSEN / Chain guide bracket Protezione guida catena / Plaque support guide chaîne	1
71	543.07.071.100	HALTEBLECH INNEN / Chain guide bracket Protezione guida catena / Plaque support guide chaîne	1
72	543.07.072.000	DISTANZROHR 7x10x35 / Spacer bushing Distanziale / Entretoise	1
73	543.07.073.000	KETTENGLEITSCHUTZ / Chain guide Gomma catena / Guide chaîne plastique	1
74	0971 480193	ZYLINDERBLECHSCHRAUBE B 4,8x19 DIN 7971 Sheet-metal screw / Vite / Vis	2
75	0931 060503	SECHSKANTSCHRAUBE M 6x50 DIN 931 Hexagon head bolt / Vite / Vis	3
76	0912 060183	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M 6x18 DIN 912 Allen head screw / Vite / Vis	3
77	0931 060703	SECHSKANTSCHRAUBE M 6x70 DIN 931 Hexagon head bolt / Vite / Vis	2
79	0125 060003	SCHEIBE A 6 DIN 125 / Washer Rondella / Rondelle	3
80	0985 060003	SS-MUTTER M 6 DIN 985 / Self locking nut Dado / Ecrou	8
83	542.03.083.000	ANLENKHEBEL / Lever link Leva di articolazione / Bielllette	2
083	542.03.083.050	Gelenklager / Link Boccola / Bague	4
85	542.03.085.000	SONDERSCHRAUBE M 10 - Ø 12 x 47 / Special screw Vite speciale / Vis special	2
87	0985 100003	SS-MUTTER M 10 DIN 985 / Self locking nut Dado / Ecrou	2
97	560.03.097.100	NADELLAGER HK 2220 / Needle cage Corpiago / Roulement aiguilles	2
99	550.03.099.000	SCHMIERNIPPEL / Grease fitting Ingrassatore / Graisseur	2
186	550.09.086.000	VERSCHLUSSPFROPFEN / Plastic cap Coperchio / Couvercle	3

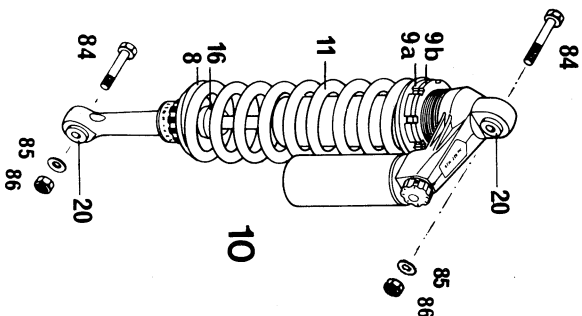
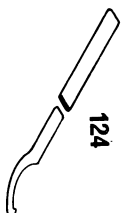


BILD NR. Ill. No. Fig.	TEILE NR. Part No. Ricambi-N. Réf.	BEZEICHNUNG Description Descrizione Dénomination	STK. Qty. Qtà. Qté.
8	542.04.008.000	FEDERIELLER UNTEN / Lower spring retainer Scodellino per molla inf. / Rondelle	1
9a	542.04.009.000	EINSTIELLMUTTER / Setting nut Dado regolazione / Bague de réglage	1
9b	542.04.109.000	KONTERMUTTER / Lock nut Contronado / Contre-bague	1
10	501.04.010.000	FEDERBEIN KPL. / Shock absorber cpl. Ammortizzatore cpl. / Amortisseur cpl.	1
11	501.04.011.000	FEDER H0 213 Spring / Molla / Ressort	1
16	542.04.016.000	ANSCHLAGGUMMI / Rubber stop Gommino di battuta / Caoutchouc de buttee	1
20	542.04.020.000	BÜCHSE KPL. / Bushing cpl. Boccola cpl. / Bague cpl.	2
84	542.03.084.000	SONDERSCHRAUBE M 10x47 / Special screw Vite speciale / Vis special	2
85	0125 100003	SCHETBE A 10 DIN 125 / Flat washer Rondella / Rondelle	2
86	0985 100003	SS-MUTTER M10 DIN 985 / Self locking nut Dado / Ecrou	2
124	543.12.024.000	HAKENSCHLÜSSEL KPL. / Spring adjust. wrench cpl. Chiave a gancio	2

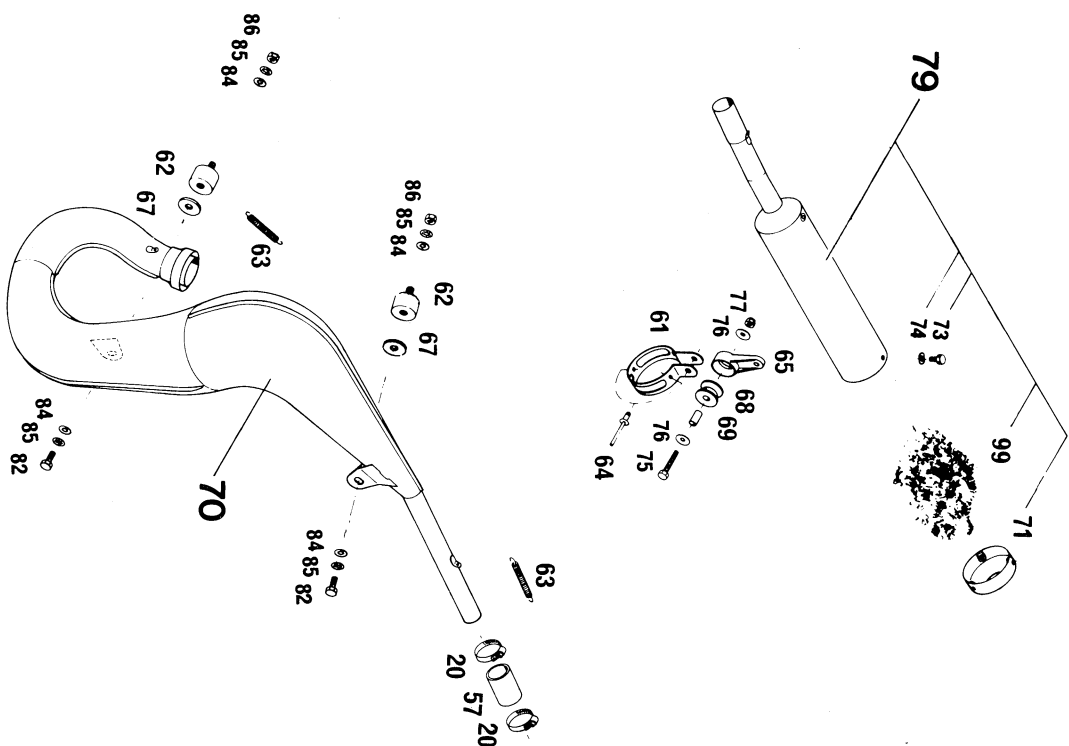


BILD NR. Ill. No. Fig.	TEILE NR. Part No. Ricambi-N. Ref.	BEZEICHNUNG Description Descrizione Dénomination	STK. Qty. Qta. qté.
20	100.01.020.000	SCHLAUCHBINDER D 2 / Clamp Fascetta / Collier	2
57	501.05.057.000	SILIKON-SCHLAUCH / Tube Tubo / Diurite	1
61	543.05.061.000	SCHELLE / Clamp Fascetta / Collier	1
62	510.05.062.100	GUMMI-BLOCK Ø 30 x 22/43 mm / Rubber grommet Gomma marmita / Silentbloc echappement	2
63	510.05.063.000	ZUGFEDER / Spring Molla / Ressort	2
64	543.05.064.000	BLINDNIELE Ø 6,4 x 8,9 / Blind rivet Rivetta / Rivet	2
65	543.05.065.000	SCHALLDÄMPFERHALTER / Silencer bracket Attacco silenziatore / Fixation silencieux	1
67	510.05.067.000	WÄRMEDISSIPATIONSCHLEIFE / Gasket washer Disco dissipazione calore Rondelle amiante silentbloc	2
68	543.05.068.000	GUMMI-BLOCK / Rubber grommet Gomma marmita / Silentbloc	1
69	543.05.069.000	DISTANZBUCHSE Ø 12x16 / Bushing Boccola / Bague	1
70	501.05.070.000	AUSPUFFANLAGE / Exhaust pipe Tubo scarico / Echappement	1
71	560.05.071.000	ENDKAPPE / Cover Disco di chiusura / Couvercle	1
73	0933 060123	SECHSKANTSCHRAUBE M 6x12 DIN 933 Hexagon head screw / Vite / Vis	3
74	0137 060000	FEDERSCHLEIFE B 6 DIN 137 / Spring washer Rondella elastica / Rondelle	3
75	0931 060353	SECHSKANTSCHRAUBE M 6x35 DIN 931 Hexagon head screw / Vite / Vis	1
76	0021 060003	SCHLEIFE A 6 DIN 9021 / Washer Rondella / Rondelle	2
77	0985 060003	SS-MUTTER M 6 DIN 985 / Self locking nut Dado / Ecrou	1
79	501.05.079.044	ENDDÄMPFER KPL. / Silencer cpl. Silenziatore cpl. / Silencieux cpl.	1
82	0933 080163	SECHSKANTSCHRAUBE M 8x16 DIN 933 Hexagon head screw / Vite / Vis	2

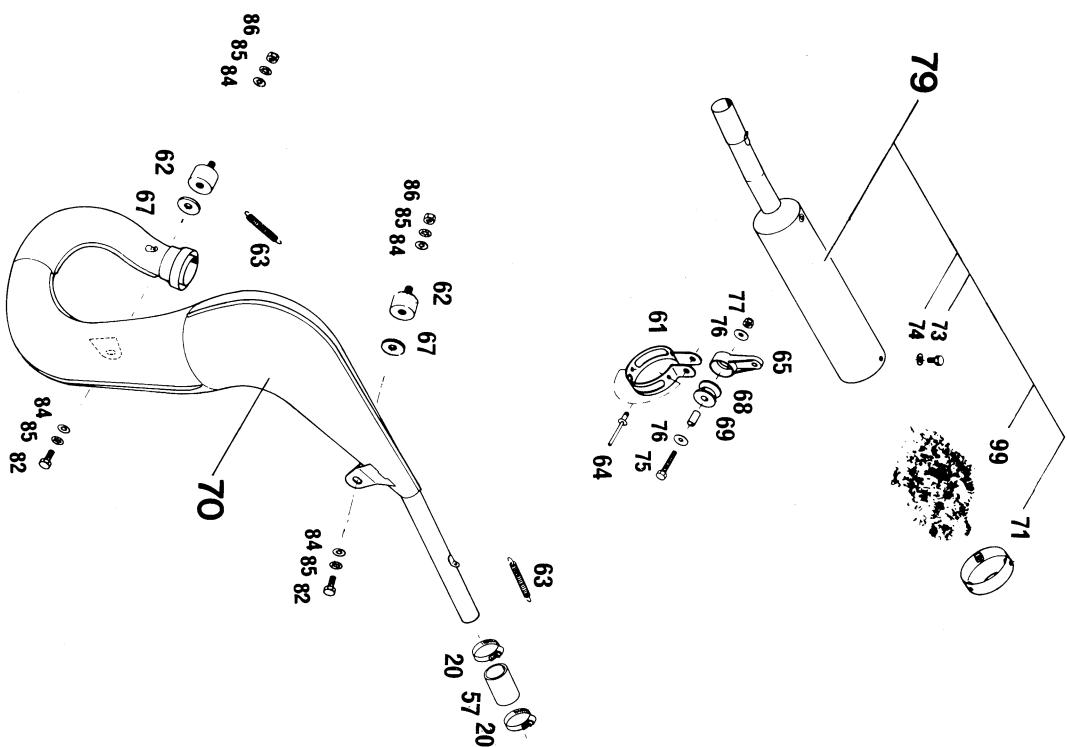


BILD NR. Ill. No. Fig.	TEILE NR. Part No. Ricambi-N. Réf.	BEZEICHNUNG Description Descrizione Dénomination	STK. Qty. Qtà. qté.
84	0125 080003	SCHEIBE A 8 DIN 125 / Washer Rondella / Rondelle	4
85	0797 080003	ZAHNSCHEIBE J 8 DIN 6797 / Lock washer Rondella / Rondelle	4
86	0934 080003	SECHSKANTMUTTER M 8 DIN 934 / Hexagon nut Dado / Ecou	2
99	550.05.099.000	BASALSTEINWOLLE / Basalt rockwool Lana di basalto / Laine de roche	200 g nB
	550.05.100.000	BASALSTEINWOLLE / Basalt rockwool Lana di basalto / Laine de roche	per 1000 g * nB

* GROSSGEBINDE

nB = NACH BEDARF / as required / a richiesta / selon besoin

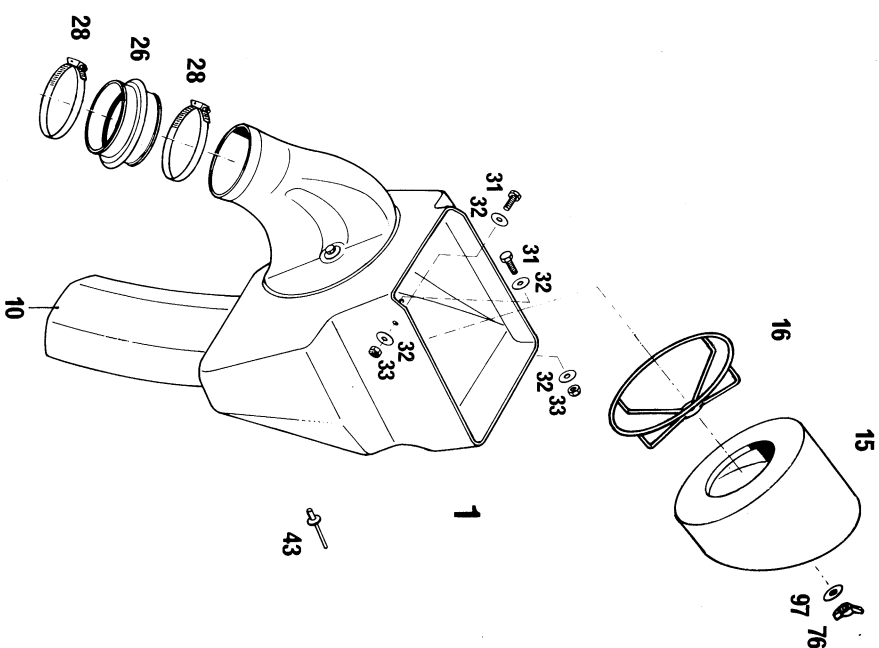


BILD NR. Ill. No. Fig.	TEILE NR. Part No. Ricambi-N. Ref.	BEZEICHNUNG Description Descrizione Dénomination	STK. Qty. Qtà. qte.
1	501.06.001.000	FILTERKASTEN / Airfilter box Cassetta del filtro / Boite a filtre	1
10	543.06.010.000	SPRITZSCHUTZ / Fender Parafanghi / Protege filtre	1
15	501.06.015.000	FILTERELEMENT / Air filter Filtro / Filtre	1
16	501.06.016.000	FILTERTRÄGER / Filter frame Gabbia sostegno filtro / Fixation filtre	1
26	501.06.026.000	VERGASERMANNSCHETTE / Airfilter boot Gomma carb. - filtro / Diurite carb. - filtre	1
28	550.06.028.000	SCHLAUCHBINDER A 8 / Clamp Fascetta / Collier	2
31	0933 060163	SECHSKANTSCHRAUBE M 6x16 DIN 933 Hexagon head bolt / Vite / Vis	2
32	0021 060003	SCHEIBE A 6 DIN 9021 / Washer Rondella / Rondelle	4
33	0985 060003	SS-MUTTER M 6 DIN 985 / Self locking nut Dado / Ecrou	2
43	432.06.043.000	BLINDNIET / Blind rivet Rivetta / Rivet	2
76	560.03.076.000	FLÜGELMUTTER M 6 / Self locking wing nut Dado / Ecrou	1
97	510.06.097.000	SCHEIBE 6,4 x 22 / Flat washer Rondella / Rondelle	1

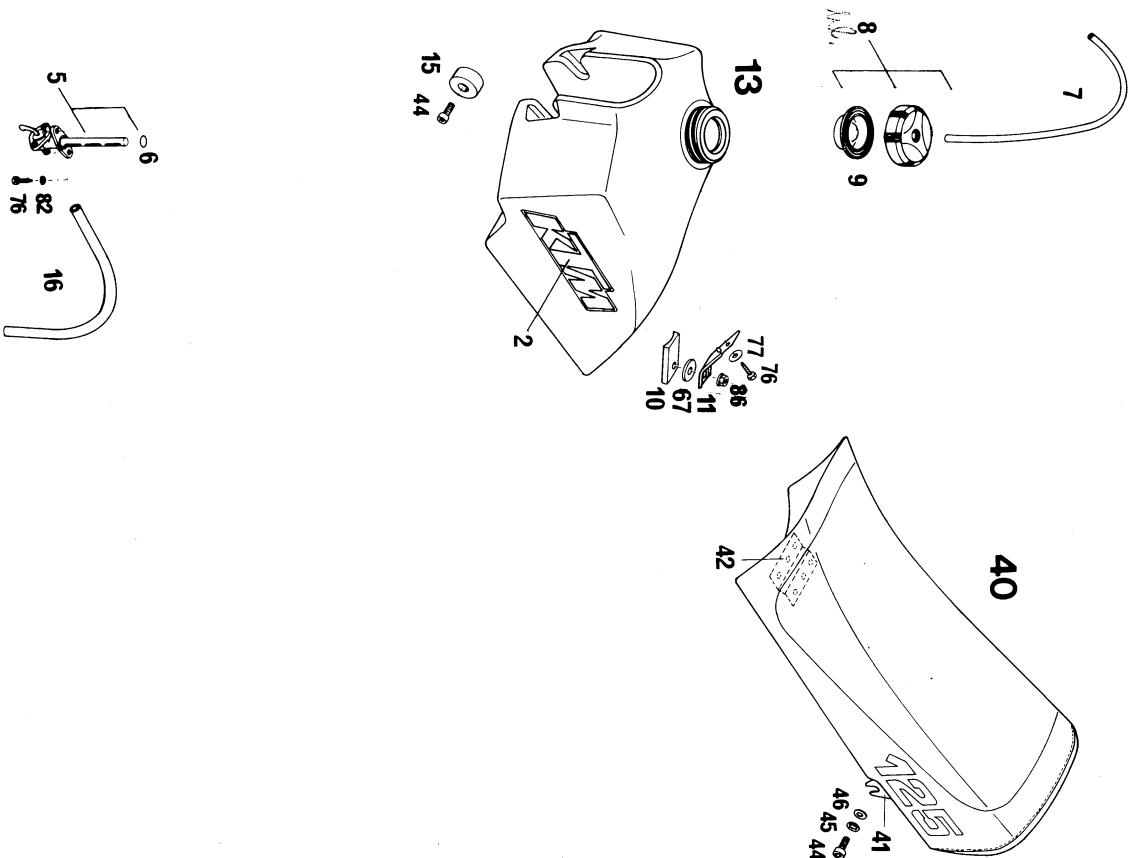


BILD NR. Ill. No. Fig	TEILE NR. Part No. Ricambi-N. Fig	BEZEICHNUNG Description Descrizione Dénomination	STK. Qty. Q.tà. Qté.
2	501.07.002.000	KLEBEFOLIE "KTM" / Decal Decalcomanie / Decalcomanies	2
5	550.07.005.300	KRAFTSTOFFHAHN KPL. "OFF- ON" Gas tap cpl. Rubinetto cpl. / Robinet d'essence cpl.	1
6	550.07.006.200	DICHTUNG / Gasket Guarnizione / Joint	1
7	310.07.007.000	ENTLÜFTUNGSSCHLAUCH Ø 5x8 Breather hose / Tubo / Diurite	1
	310.07.007.001	ENTLÜFTUNGSSCHLAUCH Ø 5x8 Breather hose / Tubo / Diurite	1 m nB
8	560.07.008.144	TANKVERSCHLUSS KPL. / Gas cap cpl. Tappo benzina / Bouchon reservoir	1
9	560.07.009.100	DICHTUNG / Gasket Guarnizione / Joint	1
10	543.07.010.000	TANKAUFLAGE / Spacer Piastrina intermedia / Plaque d'appui	1
11	542.07.011.000	TANKHALTER / Rear mount - gas tank Fermaserbatoio / Fixation de reservoir	1
13	501.07.013.000	KRAFTSTOFFBEHALTER 9,5 l / Gas tank Serbatoio / Reservoir	1
15	501.07.015.000	TANKROLLE / Front mount - gas tank Ruilo serbatoio / Butée de reservoir	2
16	550.07.016.000	KRAFTSTOFFSCHLAUCH Ø 6x9 Fuel line / Tubo / Diurite	1 m nB
40	501.07.040.000	SITZBANK / Seat Sella / Selle	1
-	501.07.040.050	SITZBANKBERZUG / Seat cover Fodera sella / Skai de selle	1
41	542.07.041.000	HALTEWINKEL / Seat bracket Angolo porta sella / Fixation de selle	2
42	542.07.042.000	HALTERUNG VORNE / Front seat mounting support Porta sella ant. / Fixation de selle avant	1
44	0912 080163	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M 8x16 DIN 912 Allen head screw / Vite / Vis	4
45	0797 080003	ZAHNSCHEIBE J 8 DIN 6797 / Lock washer Rondella / Rondelle	2

nB = NACH BEDARF / as required / a richiesta / selon besoin

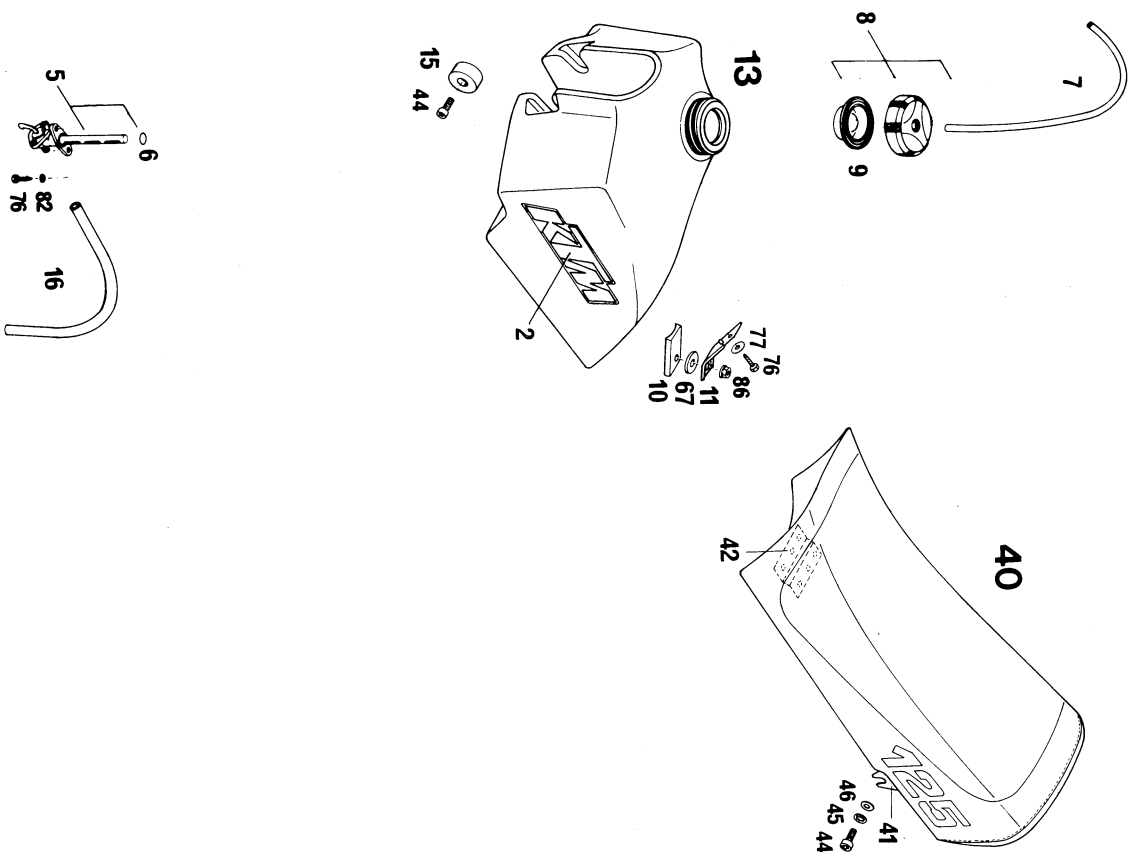


BILD NR. Ill. No. Fig.	TEILE NR. Part No. Ricambi-N. Ref.	BEZEICHNUNG Description Descrizione Denomination	STK. Qty. Qtà. qte
46	0125 080003	SCHIEBE A 8 DIN 125 / Washer Rondella / Rondelle	2
67	510.05.067.000	SCHIEBE / Washer Rondella / Rondelle	1
76	0676 550223	SECHSKANTBLECHSCHRAUBE B 5,5 x 22 DIN 7676 Hexagon head screw / Vite / Vis	3
77	0021 060003	SCHIEBE A 6 DIN 9021 / Washer Rondella / Rondelle	1
82	0797 050003	ZAHNSCHIEBE J 5 DIN 6797 / Lock washer Rondella / Rondelle	2
86	543.10.086.000	SS-MUTTER M 8 / Self locking nut Dado / Ecrou	1

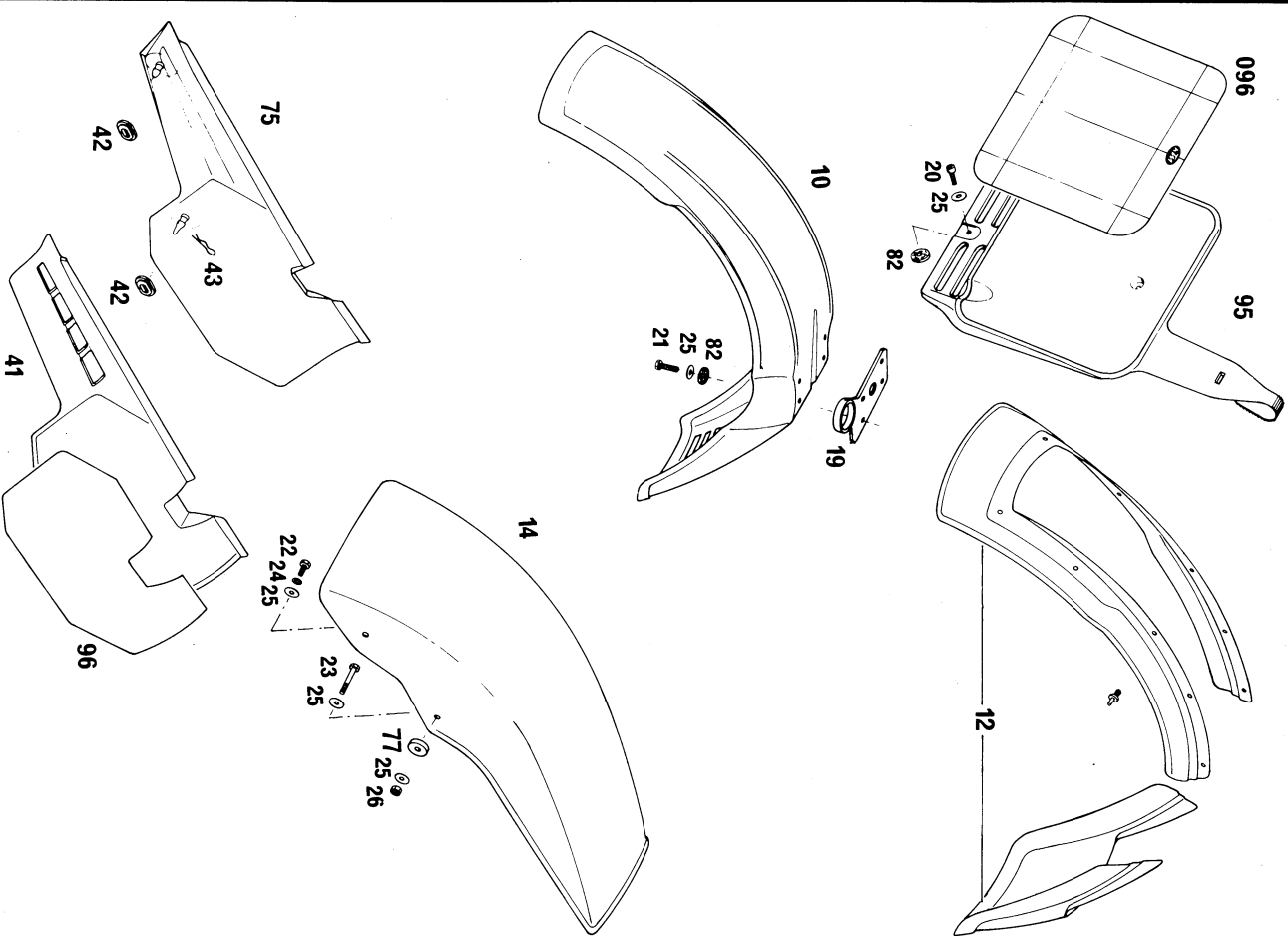


BILD NR. Ill. No. Fig.	TEILE NR. Part No. Ritambi-N. Réf.	BESCHREIBUNG Description Descrizione Dénomination	STK. Qty. Qtà. qte.
10	570.08.010.000	VORDERRADSCHUTZBLECH / Front fender Parafangho ant. / Garde boue avant	1
12	570.08.012.000	KOTFLÜGELVERBREITERUNG / Front fender extension Copri parafango / Elargisseur de garde boue	nB
14	501.08.014.000	HINTERRADSCHUTZBLECH / Rear fender Parafangho post. / Garde boue arriere	1
19	550.08.019.000	SEILZUFÜHRUNG / Cable guide Guido cavo / Cable guide	1
20	0912 060163	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M 6x16 DIN 912 Allen head screw / Vite / Vis	2
21	0933 060253	SECHSKANTSCHRAUBE M 6x25 DIN 933 Hexagon head bolt / Vite / Vis	4
22	0933 060163	SECHSKANTSCHRAUBE M 6x16 DIN 933 Hexagon head bolt / Vite / Vis	2
23	0931 060403	SECHSKANTSCHRAUBE M 6x40 DIN 931 Hexagon head bolt / Vite / Vis	1
	0933 060253	SECHSKANTSCHRAUBE M 6x25 DIN 933 Hexagon head bolt / Vite / Vis	1
24	0797 060003	ZAHNSCHLEIBE J 6 DIN 6797 / Lock washer Rondella / Rondelle	2
25	0021 060003	SCHLEIBE A 6 DIN 9021 / Washer Rondella / Rondelle	14
26	0985 060003	SS-MUTTER M 6 DIN 985 / Self locking nut Dado / Ecrou	4
41	501.08.041.000	SEITENVERKLEIDUNG LINKS / Side cover L/S Mascherina sinistra / Cache lateral gauche	1
42	542.08.042.000	GUMMITÜLE / Rubber sleeve Gomma / Caoutchouc	4
43	543.08.043.000	FEDERSTECKER / Spring clip Spina fissa tabella / Goupille	2
75	501.08.075.000	SEITENVERKLEIDUNG RECHTS / Side cover R/S Mascherina destra / Cache lateral droit	1
77	510.08.077.000	BEILAGRING / Spacer ring Distanziale / Entretoise	2
82	510.05.082.200	GUMMISCHLEIBE 5x21x3 / Rubber washer Rondella gomma / Rondelle caoutchouc	6

nB = NACH BEDARF / as required / a richiesta / selon besoin

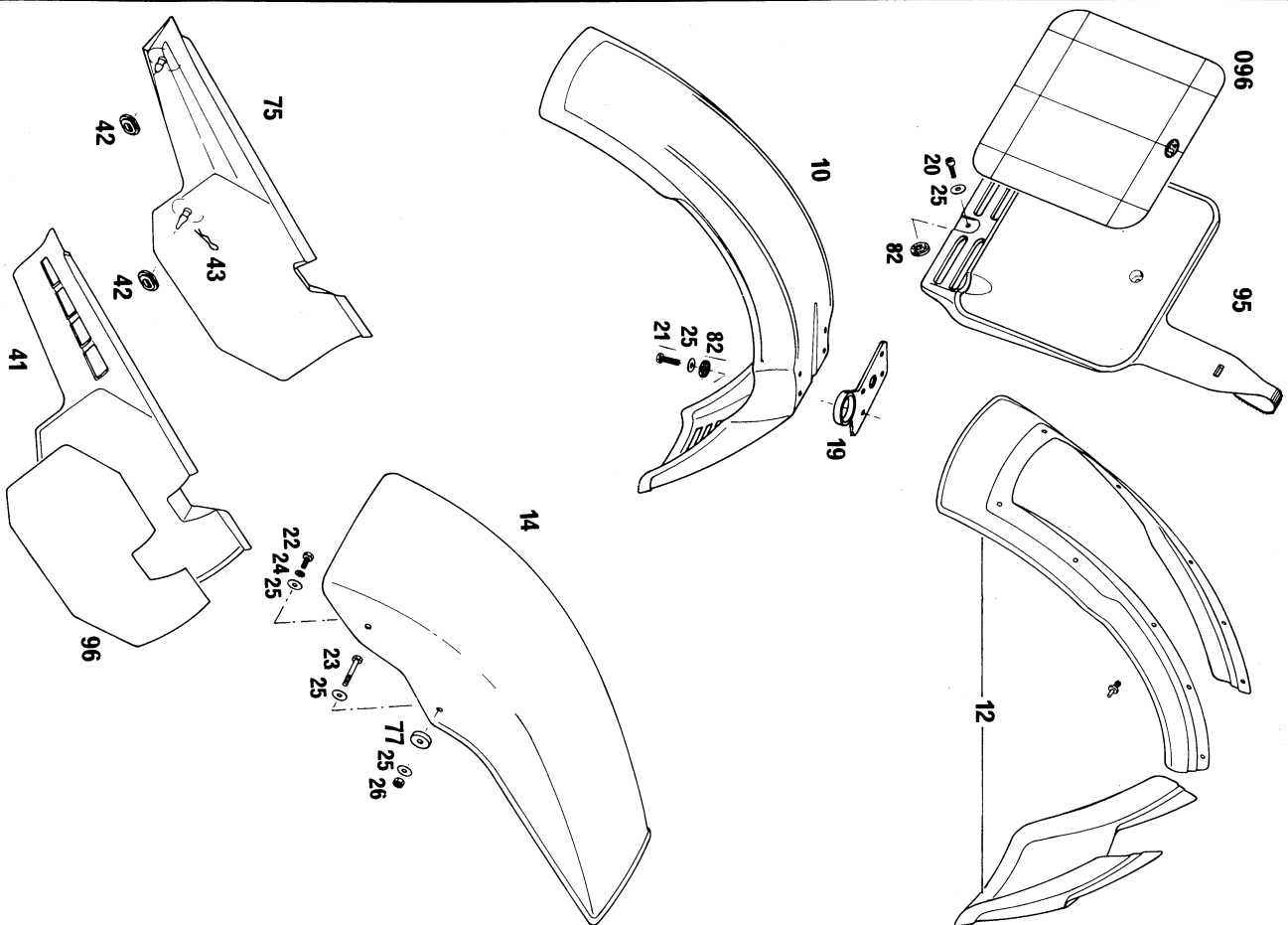


BILD NR.	TEILE NR.	BEZEICHNUNG	STK.
Ill. No.	Part No.	Description	Qty.
Fig.	Ricambi-N.	Descrizione	Qta.
Fig.	Ref.	Dénomination	Qte.
95	543.01.095.000	STARTNUMMERTAFEL / Front number plate Portanumero ant. / Plaque de numero avant	1
96	501.08.096.000	* KLEBEFOLIE LINKS / Decal L/S Decalcomanie sinistra / Calque gauche	1
	501.08.196.000	* KLEBEFOLIE RECHTS / Decal R/S Decalcomanie destra / Calque droit	1
096	542.01.096.000	* KLEBEFOLIE VORNE / Decal front Decalcomanie ant. / Calque avant	1

* FARBE ANGEBEN !
Please quote color !
Colore !
Indiquer la couleur !

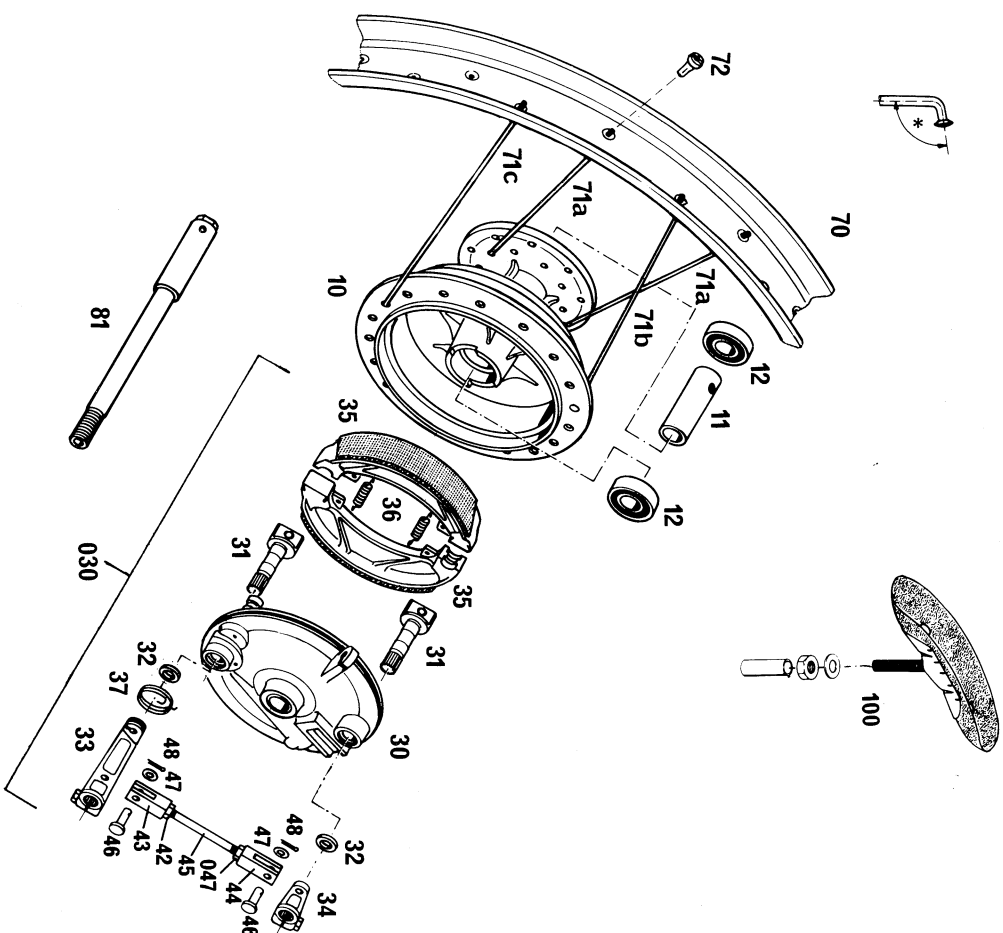


BILD NR. Ill. No. Fig.	TEILE NR. Part No. Rîcambi-N.	BEZEICHNUNG Description Descrizione Dénomination	STK. Qty. Qtà. Qté.
-	543.09.001.044	VORDERRAD KPL., OHNE BEREIFUNG TEILE 10 - 12, 030, 70 - 72 Front wheel cpl. without tyre Ruota anteriore cpl. senza gomma Roue avant cpl. sans pieces caoutchouc	1
10	543.09.010.000	VORDERRADNABE (MIT TEILE 11,12) Front hub / Mozzo ant. / Moyeu avant	1
11	543.09.011.000	HOHLACHSE 57 mm lang / Spacer tube Distanziale cuscinetti / Entretoise moyeu	1
12	0625 062027	RILLENKUGELLAGER 6202 2RS / Ball bearing Cuscinetto / Roulement	2
030	543.09.030.044	BREMSANKERDECKEL KPL. / Brake anchor plate cpl. Cartella portaceppi cpl. / Flasque de frein cpl.	1
30	543.09.030.000	BREMSANKERDECKEL LOSE / Brake anchor plate Cartella portaceppi / Flasque nue	1
31	543.09.031.000	BREMSNOCKE / Brake cam Camme / Came	2
32	543.09.032.000	DICHTRING 10x16x2 / Seal ring Guarnizione / Joint	2
33	543.09.033.000	NABENBREMSHEBEL LANG / Brake arm long Leva freno mozzo, lungo / Levier de came, longue	1
34	543.09.034.000	NABENBREMSHEBEL KURZ / Brake arm short Leva freno mozzo, corto / Levier de came, court	1
35	543.09.035.000	BREMSBACKE / Brake shoe Ceppi freno / Machoire	2
36	543.09.036.000	RÜCKZUFEDER / Spring Molla / Ressort	2
37	543.09.037.000	DREHFEDER / Spring Molla / Ressort	1
42	0934 060003	SECHSKANTMUTTER M 6 DIN 934 / Hexagon nut Dado / Ecrou	1
43	543.09.043.000	GABELSTÜCK (RECHTSGEW.) / Adjust. fork (R/H-thread) Fermo a registro (filet. dx)	1
44	543.09.044.000	GABELSTÜCK (LINKSGEW.) / Adjust. fork (L/H-thread) Fermo a registro (filet. sx)	1
45	543.09.045.000	VERBINDUNGSSTANGE / Brake cam connecting rod Astina a registro	1

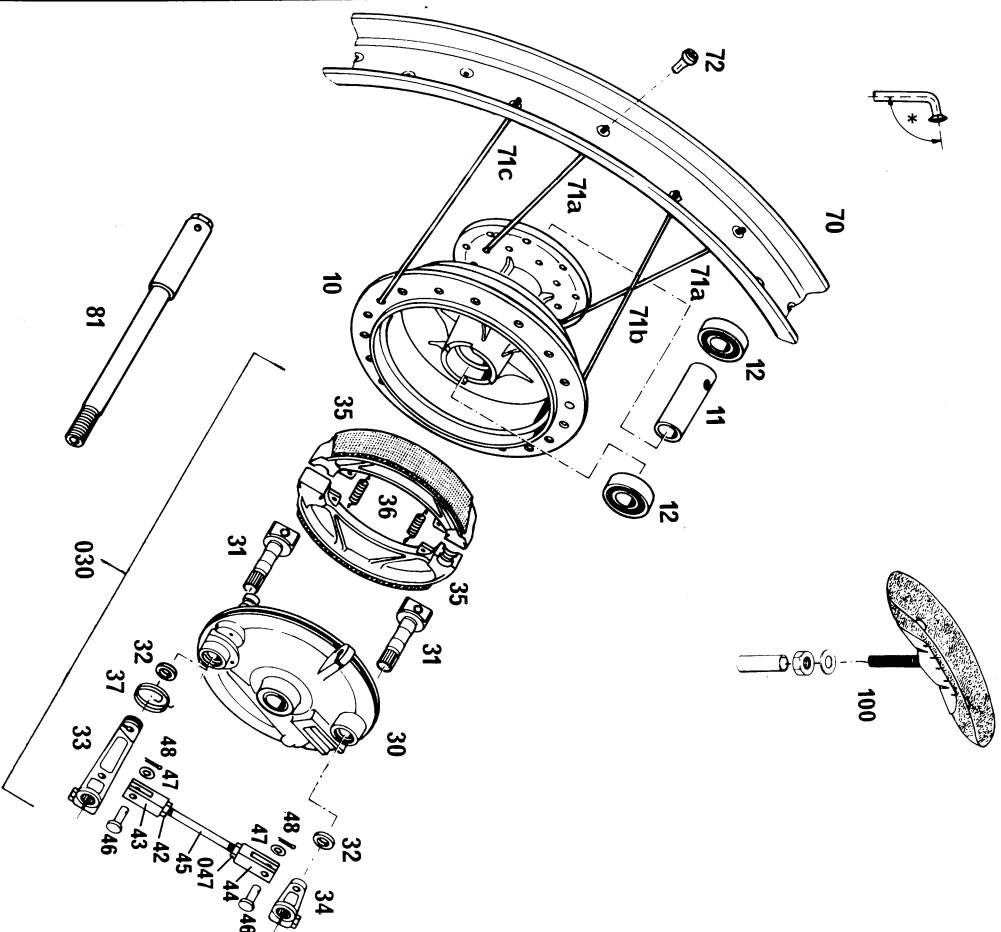


BILD NR.	TEILE NR.	BEZEICHNUNG	STK.
Ill. No.	Part No.	Description	Qty.
Fig.	Ricambi-N.	Descrizione	Q.tà.
Fig.	Ref.	Dénomination	Qté.
46	543.09.046.000	BOLZEN / Bolt Perno / Axe	2
047	543.09.047.000	SECHSKANTMUTTER M 6 LINKS / Hexagon nut M 6 L/S Dado M 6 sinistra / Ecrou M 6 gauche	1
47	0125 060003	SCHEIBE A 6 DIN 125 / Washer Rondella / Rondelle	2
48	0094 020203	SPLINT 2x20 DIN 94 / Pin Cupiglia / Goupille	2
70	543.09.070.000	ASV-FELGE 1,60 x 21" 36-LOCH / ASV-rim Cerchio ASV / Jante ASV	1
71a	543.09.071.000	SPEICHE M 4,5 x 255, *95° / Spoke Raggio / Rayon	18
71b	543.09.171.000	SPEICHE M 4,5 x 228, *95° / Spoke Raggio / Rayon	9
71c	543.09.271.000	SPEICHE M 4,5 x 228, *85° / Spoke Raggio / Rayon	9
72	510.09.072.600	NIPPEL M 4,5 / Nipple Niple / Ecrou de rayon	36
-	510.09.073.000	FELGENBAND / Rim band Flap / Fonde de jante	1
-	510.09.074.000	REIFEN 3.00 - 21" METZELER "MOTO CROSS" Tyre / Gomma / Pneu	1
-	510.09.075.000	SCHLAUCH 3.00 - 21" / Tube Camera d'aria / Chambre a air	1
81	543.09.081.000	STECKACHSE 224 mm lang / Axle for front hub Perno ruota ant. / Axe de roue avant	1
100	510.09.100.100	REIFENHALTER / Rim lock Portagomma / Grippe-pneu	1

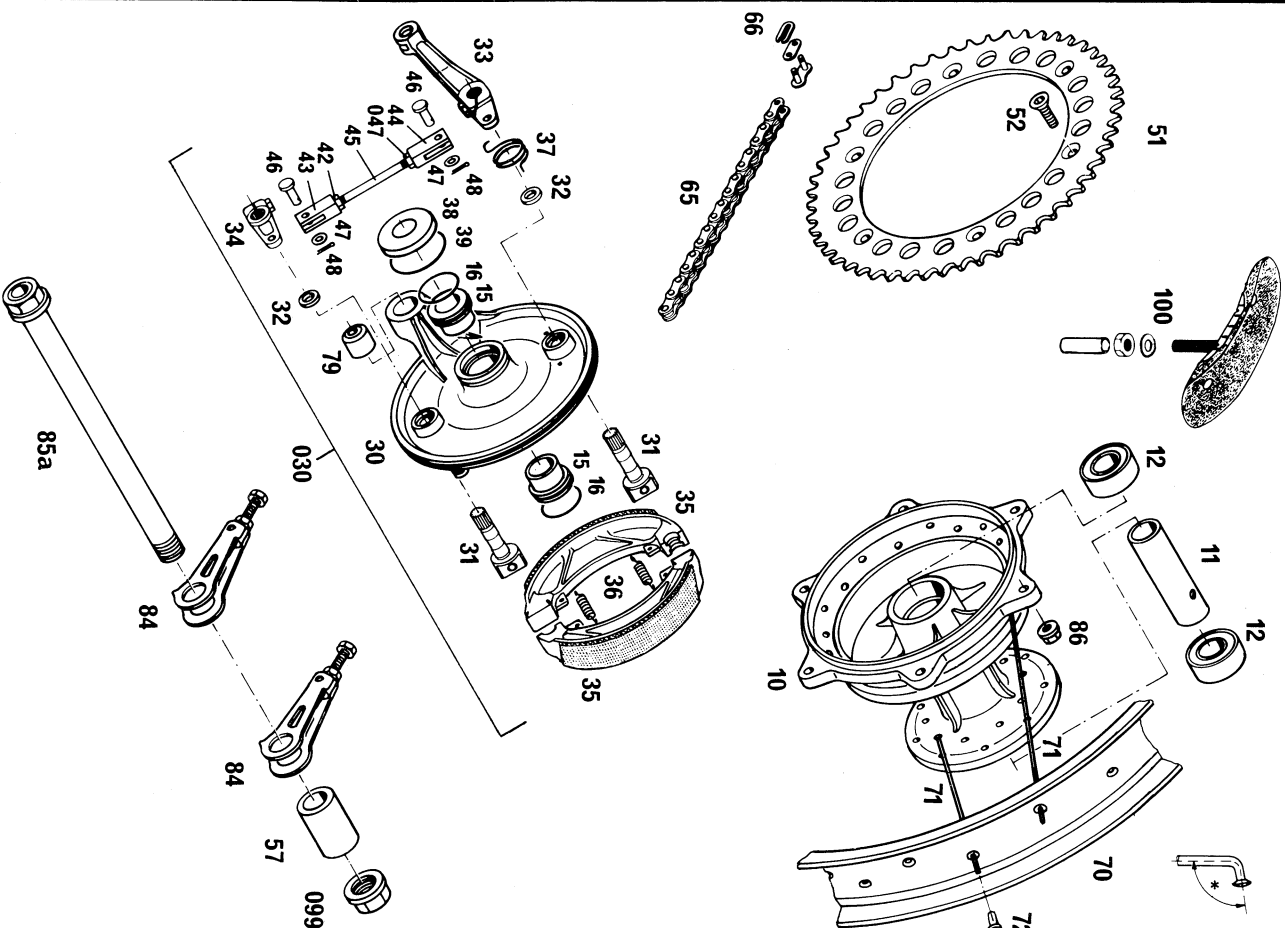


BILD NR. 111. No. Fig. Fig.	TEILE NR. Part No. Ricambi-N. Réf.	BEZEICHNUNG Description Descrizione Denomination	STK. Qty. q.tà. n°
-	501.10.001.044	HINTERRAD KPL., OHNE BEREIFUNG UND KETTENRAD TEILE 10 - 12, 030, 70 - 72	1
10	543.10.010.000	Rear wheel cpl., without tyre and sprocket Ruota post. cpl., senza gomma, senza corona Roue arriere cpl., sans pieces caoutchouc, sans couronne HINTERRADNABE (MIT TEILE 11,12) / Rear hub Mozzo posteriore / Moyeu arriere	1
11	543.10.011.000	HOHLACHSE 85 mm lang / Spacer tube Distanziale cuscinetti / Entretoise moyeu	1
12	0625 630047	RILLENKUGELLAGER 63004 2 RS / Ball bearing Cuscinetto / Roulement	2
15	543.10.015.000	LAGERBUCHSE / Bushing Boccola / Bague	2
16	0770 021220	O-RING 2-122 (ø 2,62 x 28,24 x 33,48) O-ring / Anello a O / Joint 0	2
030	543.10.030.044	BREMSANKEDECKEL KPL. / Brake anchor plate cpl. Cartella portaceppi cpl. / Flasque de frein cpl.	1
30	543.10.030.000	BREMSANKEDECKEL / Brake anchor plate Cartella portaceppi / Flasque de frein	1
31	543.09.031.000	BREMSNOCKE / Brake cam Camme / Came	2
32	543.09.032.000	DICHTRING 10x16x2 / Seal ring Guarnizione / Joint	2
33	543.10.033.000	NABENBREMSHEBEL LANG / Brake arm, long Leva freno mozzo, lungo / Levier de came, longue	1
34	543.09.034.000	NABENBREMSHEBEL KURZ / Brake arm, short Leva freno mozzo, corto / Levier de came, court	1
35	543.09.035.000	BREMSBACKE / Brake shoe Ceppi freno / Machoire	2
36	543.09.036.000	RÜCKZUGFEDER / Spring Molla / Ressort	2
37	543.10.037.000	DREHFEDER / Spring Molla / Ressort	1
38	543.10.038.000	ABDECKUNG / Cover Coperchio / Couvricle	1
39	0770 021260	O-RING 2-126 (ø 2,62 x 34,59 x 39,83) O-ring / Anello a O / Joint 0	1

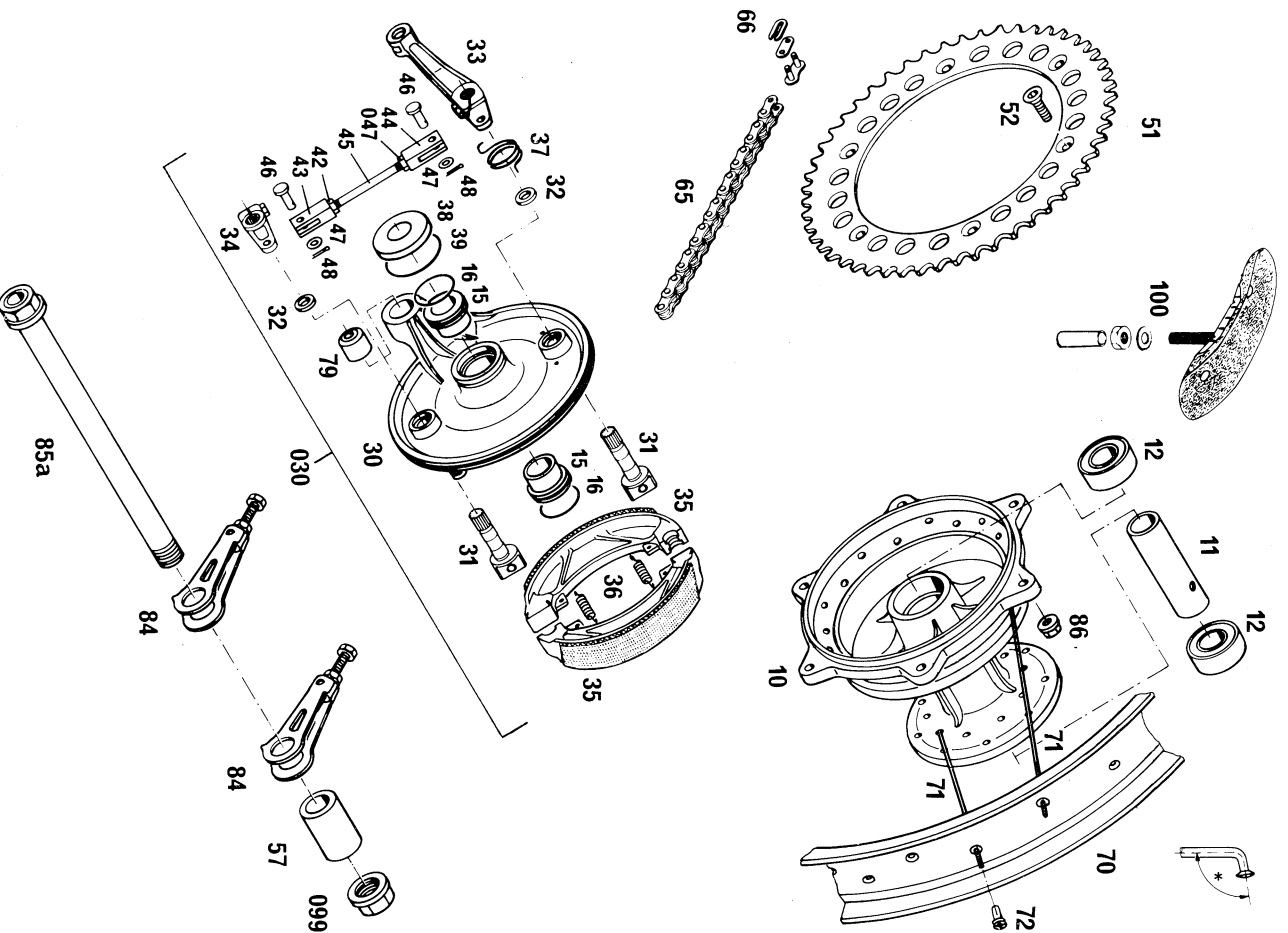


BILD NR. Ill. No. Fig.	TEILE NR. Part No. Ricambi-N. Ref.	BEZEICHNUNG Description Descrizione Denomination	STK. Qty. Qtà. Qté.
42	0934 060003	SECHSKANTMUTTER M 6 DIN 934 / Hexagon nut Dado / Ecrou	1
43	543.09.043.000	GABELSTÜCK (RECHTSGEW.) / Adjust. fork (R/H-thread) Fermo a registro (fillet. dx)	1
44	543.09.044.000	GABELSTÜCK (LINKSGEW.) / Adjust fork (L/H-thread) Fermo a registro (fillet. sx)	1
45	543.09.045.000	VERBINDUNGSSTANGE / Brake cam connecting rod Astina a registro	1
46	543.09.046.000	BOLZEN / Bolt Perno / Axe	2
047	543.09.047.000	SECHSKANTMUTTER M 6 LINKS / Hexagon nut M 6 L/S Dado M 6 sinistra / Ecrou M 6 gauche	1
47	0125 060003	SCHIEBE A 6 DIN 125 / Washer Rondella / Rondelle	2
48	0094 020203	SPLINT 2x20 DIN 94 / Pin Cupiglia / Goupille	2
51	501.10.051.064	KETTENRAD 1/2x5/16" 64-Z / Sprocket Corona dentana / Couronne arriere	1
	501.10.051.062	KETTENRAD 1/2x5/16" 62-Z / Sprocket Corona dentana / Couronne arriere	nB
	501.10.051.060	KETTENRAD 1/2x5/16" 60-Z / Sprocket Corona dentana / Couronne arriere	nB
52	0991 080253	SENKOPFSCHRAUBE M 8x25 DIN 991 Countersunk screw / Vite / Vis	6
57	543.10.057.000	DISTANZROLLE 45 mm / Spacer bushing Distanziale / Entretoise	1
65	501.10.065.000	ROLLENKETTE 1/2x5/16" / Chain Catena / Chaîne	1
	501.10.065.001	ROLLENKETTE 1/2x5/16" / Chain Catena / Chaîne	nB
66	501.10.066.000	KETTENSCHLOSS 1/2x5/16" / Master link Guido catena / Guide chaîne	1
70	501.10.070.000	ASV-FELGE 1,85 x 18" 36-LOCH / ASV-rim Cerchio ASV / Jante ASV	1
71	510.10.071.600	SPEICHE M 4,5 x 200,*115° / Spoke Raggio / Rayon	36
72	510.09.072.600	NIPPEL M 4,5 / Nipple Niple / Ecrou de rayon	36

nB = NACH BEDARF / as required / a richiesta / selon besoin

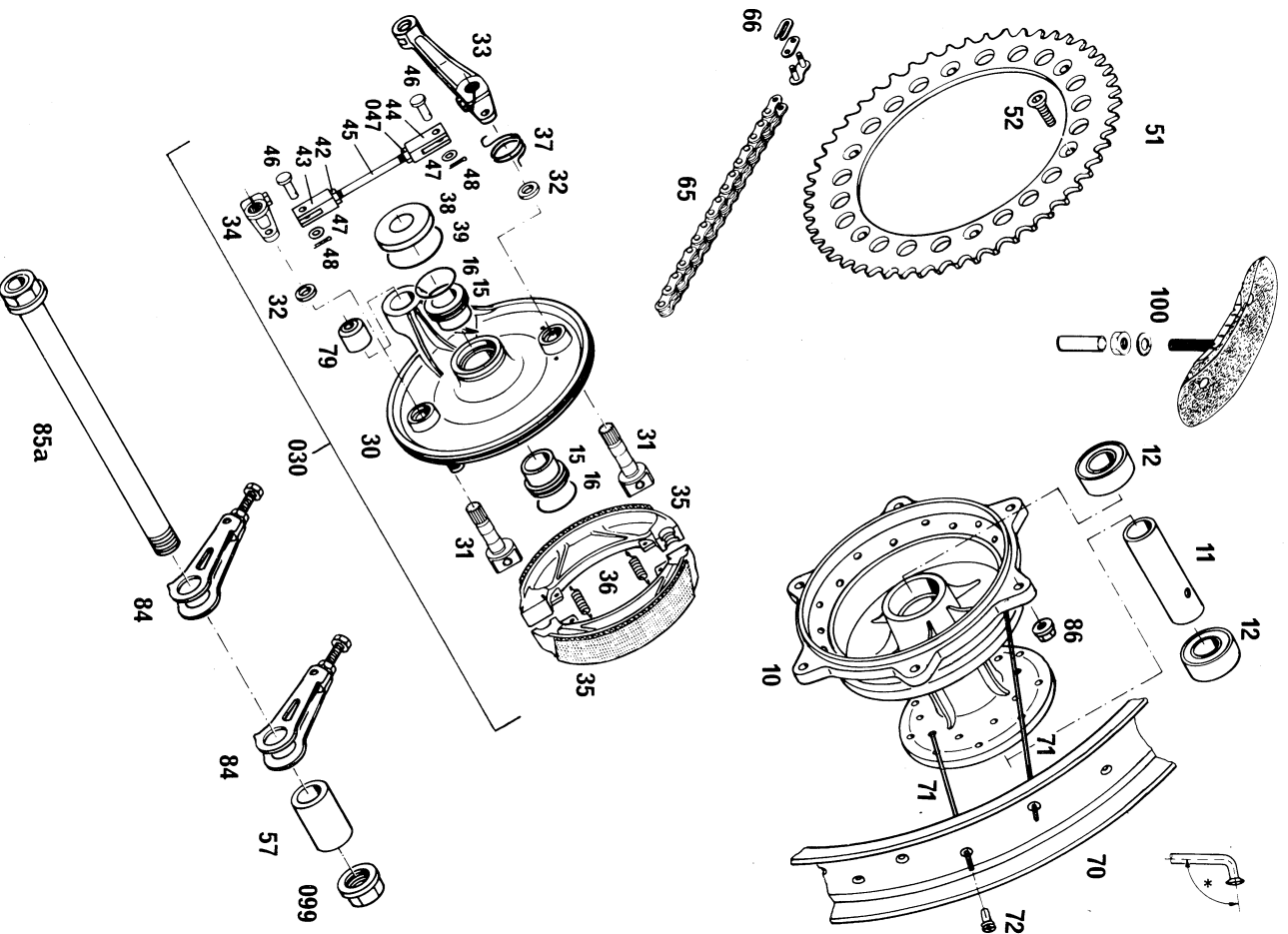


BILD NR. Ill. No. Fig.	TEILE NR. Part No. Ricambi-N. Réf.	BESCHREIBUNG Description Descrizione Dénomination	STK. Qty. Qtà. Qté.
-	520.10.073.000	FELGENBAND 18" / Rim band Flap / Fond de jante	1
-	501.10.074.000	REIFEN 4.60 - 18" METZELER "PERFECT CROSS" Tyre / Gomma / Pneu	1
-	540.10.075.000	SCHLAUCH 4.00 / 4.50 - 18" / Tube Camera d'aria / Chambre a air	1
79	500.03.279.000	SILENTBLOK Ø 8 / Silentbloc Silentbloc / Silentbloc	1
84	543.10.084.000	KETTENSPIANNER / Chain adjuster Tendicatena / Tendeur de chaîne	2
85a	543.10.085.000	STECKACHSE 268 mm lang / Axle for rear hub Perno ruota post. / Axe de roue arriere	1
86	543.10.086.000	SS-MUTTER M 8 / Self locking nut Dado / Ecrou	6
099	543.10.099.000	SECHSKANTMUTTER M 20 x 1,5 / Hexagon nut Dado / Ecrou	1
100	510.10.100.100	REIFENHALTER / Rim lock Portagomma / Grippe-pneu	2